



*Przed nami Święta Wielkiej Nocy.  
Z tej okazji najserdeczniejsze życzenia  
ciepłych, pełnych radosnej nadziei Świąt  
oraz wszelkiej pomyślności w życiu osobistym i zawodowym  
składają:*

*Przewodnicząca Rady Miasta      Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki  
Maria Sobczak                      Pracownicy Urzędu Miasta  
Radni Miasta Milanówka        i Jednostek Organizacyjnych Gminy*



## Przyszłość Turczynka



Turczynek to przepiękny Zespól Willowy z malowniczymi wieżkami, położony na leśnej działce o powierzchni 10 ha. Mimo dużego zniszczenia, wille nieustannie zachwycają nas swym urokiem. Odwiedzając je, przenosimy się jakby w inną rzeczywistość. Zapominamy o zmartwieniach, problemach.

Musimy jednak zastanowić się, kto i kiedy w dzisiejszych czasach może przywrócić świetność tego miejsca. Niezbędne jest tu połączenie pasji, kapitału i wizji, żeby sprawić, że to miejsce ożyje. Czas nie jest naszym sprzymierzeńcem; bezlitośnie płynie, a my patrzmy jak „perły Mazowsza” ulegają degradacji...

*c.d. na str. 9*

## Zmarł Bogdan Korycki Zastępca Burmistrza



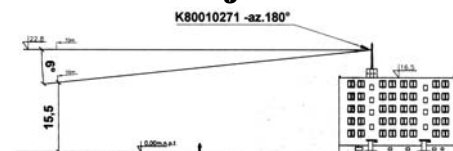
*fot. Mariusz Koszuta*

*„Można odejść na zawsze by stale być blisko...”*

2 kwietnia zmarł Bogdan Korycki, zastępca burmistrza Miasta Milanówka. Trzy dni później, 5 kwietnia w kościele pw. Św. Jadwigi Śląskiej odbyło się nabożeństwo pożegnalne, w którym uczestniczyła Rodzina, Burmistrz Miasta Milanówka, Radni Rady Miasta, pracownicy Urzędu, Samorządowcy z sąsiednich gmin oraz przyjaciele i licznie zebrani Mieszkańcy Milanówka.

*c.d. na str. 2*

## Niezasadnione obawy związane z budową stacji bazowych telefonii komórkowej na str. 4



## Sprawa pilna, czyli gospodarka wodna na terenie Milanówka

**Stan istniejący**

W związku z licznymi monitami mieszkańców, po doświadczeniach ostatnich trzech lat, które były wyjątkowo „mokre”, władze samorządowe Milanówka zwróciły baczniejszą uwagę na gospodarkę wodami deszczowymi i roztopowymi, ze szczególnym uwzględnieniem urządzeń melioracyjnych.

*c.d. na str. 3*

## Zmiana formy dystrybucji Biuletynu

Szanowni Państwo,  
od następnego numeru „Biuletynu Miasta Milanówka” ulega zmianie sposób jego dystrybucji.

Biuletyn nr 3/2011 będzie do Państwa dyspozycji, na początku czerwca, w poniżej wymienionych punktach dostępowych.

1. Kiosk, ul. Warszawska  
(przed wejściem na Dworzec PKP)
2. Kiosk – róg ul. Królewskiej i ul. Grudowskiej  
(przy Kolejce WKD)
3. Targowisko miejskie – Marianna Kućmierz  
(Sklep mięsny – wejście bramą  
od ul. Piłsudskiego)
4. Społem, ul. Słowackiego 20
5. Społem, ul. Kościuszki 58
6. Społem, ul. Krakowska 11 a
7. Społem, ul. Warszawska 36
8. Społem, ul. Brzozowa 7
9. NZOZ „AWEMED” ul. Piasta 30
10. Piekarnia Janusz Witaszczyk, ul. Dworcowa 1
11. Uniapteka, ul. Krakowska 10
12. Tesco, ul. Królewska 123 A
13. Sklep Barbara Barańska ul. Podleśna 2
14. Sklep M. Leszczyńska-Świetliczko,  
ul. Słowackiego 21

*Zachęcam do lektury  
Magdalena Sitko  
Redaktor naczelny*

# Zmarł Bogdan Korycki Zastępca Burmistrza

## Wspomnienie o Bogdanie Koryckim, czyli kilka nieuczestnych myśli.

Bogdan, mój najbliższy współpracownik i przyjacielu, tak przyjacielu, a tych w życiu ma się niewiele. Jakim byłeś człowiekiem, jakim Cię zapamiętałem i pamiętać będę do końca życia? Ja osobiście mogłem na Ciebie zawsze liczyć, czy to w sprawach miasta, czy to w sprawach zupełnie prywatnych. Znałem Cię wcześniej, ale intensywnie przyszło nam współpracować przez ostatnie 6 lat, pełnych problemów, stresu, ale i satysfakcji z załatwionych spraw, zrealizowanych inwestycji. Bardzo cieszyły Cię kolejne oddawane obiekty sportowe, szczególnie, że sportem byłeś zarażony od zawsze. Wielką radość okazywałeś z Twojej ostatniej zakończony inwestycji, czyli oddanego jesienią ub. roku nowego przedszkola publicznego. Ile Cię to kosztowało zdrowia, ile czasu na to wszystko poświęciłeś. Ale miałeś jednocześnie czas dla wnuczek – żartowaliśmy sobie, że jesteś wzorowym dziadkiem, „dziadkiem miasta”, takim którym możemy się chwalić przed innymi. Nie trzeba było wielkiego wysiłku, żeby szybko zorientować się, jak byliście dobrze dobraną parą z Elą, takie relacje między małżonkami zdarzają się raz na tysiąc, a może rzadziej... Cieszyło Cię, kiedy mogliśmy pograć w środę w piłkę na hali sportowej, traktowałeś to jako zabawę, z przymrużeniem oka, odnosząc się żartem do zwykłych reakcji kolegów na boisku, traktujących wszystko zbyt serio. Byłeś człowiekiem dobrodusznym, wrażliwym i uczciwym. Wielką cierpliwość okazywałeś w rozlicznych sytuacjach tzw. rutyny dnia codziennego, kiedy dawałem Ci się we znaki, chcąc abyś coś zrealizował natychmiast albo kiedy musiałeś pracować nade mną, aby przekonać mnie do swojego, skądinąd słusznego zdania. Czasami się na to wkurzałem, że ciągle masz inne zdanie, ale ta Twoja przekora była bardzo konstruktywnym działaniem w naszych rozmowach. Wyznawaleś dewizę, że trzeba ludziom pomagać, ale nie za wszelką cenę. Zachowywałeś klasę w sytuacjach, kiedy inni zachowywali się niegodziwie lub po prostu głupio, raniąc słowami bez pokrycia. Twoja wrażliwość powodowała, że to wszystko ukrywałeś w sobie, kosztem własnego zdrowia. Kiedy żegnaliśmy się pół godziny przed Twoim zaśnięciem, w niedzielę 13 marca, powiedziałeś mi, że jesteś zmęczony i chciałbyś odpocząć. Nie dane Ci było odpocząć na łonie rodziny. Odpoczywaj więc na łonie Abrahama, gdzie nie wątpię jest dla Ciebie przygotowane miejsce.

Jerzy Wysocki  
Burmistrz Miasta Milanówka

Bogdan Korycki urodził się 23 sierpnia 1950 r. Ukończył studia na Politechnice Warszawskiej na Wydziale Mechaniki Precyzyjnej. Do momentu objęcia funkcji Zastępcy Burmistrza pracował w ZPC Ursus, gdzie piastował stanowisko kierownika. Syn Tomasz wspomina: „Po otrzymaniu propozycji objęcia posady zastępcy burmistrza w 2005 roku, tata długo się wahał. Rodzina była dla niego bardzo ważna, poświęcił jej całe życie. Po paru latach pracy Milanówek stał się jego drugą rodziną, o którą byliśmy nawet troszkę zazdrośni. Ale on nie lubił robić nic troszeczkę. Swoje ostatnie lata życia, w takim samym stopniu co rodzinie, poświęcił sprawom Mieszkańców miasta Milanówka”.

Był człowiekiem pełnym pasji. Kochał sport, muzykę, taniec i film. Grał na wiolonczeli. Przez całe swoje życie zajmował się sportem. Już od młodszych lat trenował lekkoatletykę. W latach 1997 - 2005 pełnił funkcję Sekretarza w Zarządzie Klubu Sportowego MILAN. Swoim zaangażowaniem i oddaniem bardzo wspomagał działanie klubu. Z jego inicjatywy m.in. został założony system nawadniający pod główną płytą boiska pełnowymiarowego na Turczynku.

Co jeszcze dzisiaj możemy o nim powiedzieć?

Każde słowo w tym momencie staje się banalne... Znaliliśmy go, pracowaliśmy razem, spotykaliśmy się codziennie. Był z nami na dobre i na złe. Nieubłagany los wyrwał go z naszego kręgu. Pozostał smutek, żal, zaduma i nasza wdzięczna pamięć.

Dziś z nami nie ma Pana Bogdana – człowieka niezwykle ciepłego, uczciwego i życzliwego. Spełnionego męża, ojca i dziadka, mądrego i szlachetnego mężczyzny. Ale wszyscy żyjemy nadzieją, że non omnis moriar...

## Szanowna Rodzino, Szanowni Państwo...

Przychodzi mi dzisiaj spełnić trudne zadanie pożegnania zmarłego śp. Bogdana Koryckiego, Zastępcę Burmistrza Miasta Milanówka, wspaniałego człowieka i kolegę. Jego śmierć zaskoczyła nas wszystkich. Czynię to jednak z potrzeby serca, w imieniu Radnych naszego miasta i całej milanowskiej społeczności. Trudno mówić o człowieku, który „żyjąc krótko przeżył czasów wiele”, a wszystko co w życiu robił starał się wykonać dobrze od początku do końca.

Istotą jego życia nade wszystko była rodzina, kochana żona, dzieci i wnuki.

Miał też swoje życiowe pasje. Sport był tym, w co wkładał serce i któremu poświęcał wolny czas.

Zawsze usłużny, chętny do pomocy, uśmiechnięty, z uroklivym poczuciem humoru. Był powszechnie lubiany i szanowany. Jego życie zakończyło się nagle. Niezłębiony jest majestat śmierci. Widzimy to szczególnie dzisiaj wspominając śp. Bogdana, żegnając Go i modląc się za Niego. Żadne słowa nawet najlepiej dobrane nie potrafią oddać tego, co chcielibyśmy nimi wyrazić. Smutek, ból, żal, strata, te słowa cisną nam się na usta.

W ostatnich dniach życia towarzyszyła Mu rodzina i przyjaciele.

Łącząc wyrazy współczucia i duchowego wsparcia w imieniu własnym, Rady Miasta i społeczności milanowskiej zapewniamy Cię Bogdanie o tym, że na zawsze pozostaniesz w naszej pamięci i dziękujemy Ci za to, że byłeś. A teraz, kiedy Twoje ziemskie pielgrzymowanie dobiegło końca - mówimy Żegnaj.

Maria Sobczak  
Przewodnicząca Rady Miasta Milanówka



„Ścieżki naszego życia mogą nagle skręcać w nieznanym kierunku i kończyć się zbyt wcześnie. Jednak te wędrówki mają zawsze cel: przynoszą nadzieję i nadają sens naszemu życiu”

Serdeczne wyrazy współczucia z powodu śmierci

## Bogdana Koryckiego

Zastępcy Burmistrza Miasta Milanówka

pogrążonej w żałobie Rodzinie  
składają

Burmistrz Miasta Milanówka Jerzy Wysocki  
Przewodnicząca Rady Miasta Milanówka Maria Sobczak  
Radni Miasta Milanówka  
Pracownicy Urzędu Miasta Milanówka  
i Jednostek Organizacyjnych Gminy





# Sprawa pilna, czyli gospodarka wodna na terenie Milanówka

## Stan istniejący

W związku z licznymi monitami mieszkańców, po doświadczeniach ostatnich trzech lat, które były wyjątkowo „mokre”, władze samorządowe Milanówka zwróciły baczniejszą uwagę na gospodarkę wodami deszczowymi i roztopowymi, ze szczególnym uwzględnieniem urządzeń melioracyjnych. Nasze Miasto praktycznie nie posiada kanalizacji deszczowej – wyjątkiem jest krótki odcinek ulicy Królewskiej i ulica Warszawska w zachodniej jej części. Jest to wynikiem świadomego działania mającego na celu zatrzymanie jak największych ilości wód deszczowych na terenie Miasta, która jest niezbędna dla zieleni. Milanówek to przecież Miasto-Ogród. Ta polityka ma odzwierciedlenie w sposobie odwadniania terenów utwardzonych, głównie ulic: budowane są studnie chłonne i bezodpływowe kanały deszczowe pod ziemią. Nadmiar wód jest wywożony beczkowozami, do zlewni przy ulicy Brzozowej róg ulicy Warszawskiej.

Wody z terenów nieobjętych tym systemem mają odprowadzenie do obszarów depresyjnych, rowów melioracyjnych z odpływem oraz studni zbiorczych. Ponadto naturalny układ warstw determinuje powstawanie na niewłaściwych terenach rozlewisk wody, generując zarazem zagrożenie podtopieniami. Brak przystosowanych do tego odbiorników czy terenów zalewowych powoduje, że tworzą się one same. Ostatnie lata wykazały ogromną rolę urządzeń melioracji szczegółowej: rowów melioracyjnych i drenażu. Zaniedbanie ich stanu skutkowało pod koniec zimy w bieżącym roku lokalnymi podtopieniami. Do obszarów tych należą m.in. okolice ulic Czubińskiej, Wylot, Macierzanki, Pustej, Dalekiej, Moniuszki, Szczepkowskiego w północnej części Miasta oraz Kasztanowej, Wysockiego, Książenickiej, Wierzbowej, Magnolii, Stokrotki i Marzanny w części południowej. W tej sytuacji znaczenie rowów melioracyjnych, które z założenia miały służyć celom rolniczym, urasta do rangi systemów odprowadzających wody w Mieście.

## Krok pierwszy – uświadamianie Mieszkańców

**Obowiązek wykonania robót konserwacyjnych Rowów spoczywa na właścicielach terenów, na których te rowy są zlokalizowane. Dotyczy to zarówno terenów będących własnością miasta, jak również, w przeważającej części, terenów pozostających w prywatnych rękach.** Na tych ostatnich terenach rola władz samorządowych ogranicza się do uświadamiania właścicieli. W ramach uświadamiania roli Mieszkańców w gospodarowaniu wodami opadowymi Urząd Miasta Milanówka uaktualnia bazę właścicieli gruntów z rowami melioracyjnymi i wysłała prośby o wykonanie niezbędnych prac, łącznie z informacją o podstawie prawnej nakładającej obowiązek dbania o rowy i o możliwości skierowania sprawy do Starosty Grodzkiego w celu nałożenia obowiązku w drodze decyzji administracyjnej. Niewywiązywanie się z ustalonych w Decyzji zakresów prac i terminów skutkować

może nałożeniem kary. Jednak to nie potencjalna kara, a świadomość zagrożenia majątku innych ludzi powinna skłaniać właścicieli do działań zapobiegających lokalnym podtopieniom. Prowadzone są więc przede wszystkim rozmowy z właścicielami działek, w trakcie których określa się na miejscu zakres robót do wykonania.

## Krok drugi – konserwowanie urządzeń komunalnych

**Na przełomie kwietnia i maja br. przewidujemy są roboty konserwacyjne rowów stanowiących własność Miasta.** Sytuację terenów przyległych do rowu Grudowskiego poprawi również inwestycja polegająca na jego przebudowie od ulicy Bocianiej do ulicy Królewskiej, której procedura przetargowa na wyłonienie wykonawcy robót aktualnie trwa (18 kwietnia – otwarcie ofert). Naprawiono również odcinek 28m Rowu Grudowskiego przed ulicą Średnią. Na gruntach miejskich wykonywane są najpilniejsze prace remontowe i konserwacyjne. Zlecono naprawę przepustu rowu G-1 pod ulicą Szkolną. W ramach prac społecznie użytecznych oczyszczono fragmenty rowów ze śmieci i innych zanieczyszczeń utrudniających przepływ wody. W celu poprawy przepustowości rowu R4 zwrócono się do Mazowieckiego Zarządu Dróg Wojewódzkich o przeprowadzenie konserwacji jego fragmentu pod ulicą Królewską. Nieopodal, przy ulicy Staszica doprowadzono do obniżenia wody w rowie odwadniającym, poprzez odcięcie jego połączenia z rowem uchodzącym do Rzeki Rokitnicy. W planach są prace konserwacyjne rowów odkrytych – odpowiedni wniosek o dotację na ten cel został złożony do Starosty Grodzkiego w sprawie dofinansowania z Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

## Kierunek działań

**W budżecie Miasta na ten rok przewidujemy kwotę w wysokości 264 tys. zł na konserwację miejskich urządzeń odwadniających.** Pod koniec roku zagrożenie podtopieniami terenów zamieszkałych powinno się znacznie zmniejszyć. Na kolejne lata zamierzamy przeznaczyć środki nie mniejsze niż w tym roku.

W najbliższym czasie zostanie powołany zespół roboczy składający się z radnych, przedstawicieli mieszkańców, ekspertów i pracowników Urzędu Miasta, w celu powołania spółki wodnej, do której obowiązków należałoby bieżące utrzymanie rowów na terenach zmeliorowanych, a której fundusze pochodziłyby ze składek Mieszkańców będących jej członkami. Ponieważ spółka wodna zajęłaby się wyłącznie utrzymaniem bieżącym urządzeń wodnych, istniejące rowy należy w pierwszej kolejności doprowadzić do poprawnego stanu wyjściowego. W tym właśnie kierunku zmierzają nasze działania.

Jerzy Wysocki  
Burmistrza Miasta Milanówka

# Spis treści

Zmarł zastępca burmistrza Bogdan Korycki	str. 2
Sprawa pilna, czyli gospodarka wodna na terenie Milanówka	str. 3
Kalendarium. Spotkania, wydarzenia, rozmowy	str. 4
Nieuzasadnione obawy związane z budową stacji bazowych telefonii komórkowej	str. 4
Budżet na miarę możliwości	str. 5
Narodowy Spis powszechny Ludności i Mieszkań 2011	str. 6
Losy obwodnicy drogi nr 719	str. 7
Z prac Burmistrza Miasta Milanówka	str. 8
Przyszłość Turczynka	str. 9
Rozprawa administracyjna dotycząca rozbudowy zakładu MIFAM	str. 10
OSP MIFAM Milanówek	str. 10
Ogłoszenie Zakładu Wodociągów i Kanalizacji	str. 10
Ogłoszenie Burmistrza Miasta Milanówka	str. 10
Konserwacje rowów melioracyjnych	str. 11
Słoneczna energia – zielony Milanówek	str. 11
Ogłoszenie konkursu na stanowisko Dyrektora	str. 11
Informacje z V Sesji Rady Miasta	str. 12
Uroczyste obchody 20. lecia Straży Miejskiej w Milanówku	str. 12
Informacje z VI Sesji Rady Miasta	str. 13
Nowe uprawnienia dla straży miejskich	str. 13
Odnaczenia kombatanckie	str. 13
Odbiór bioodpadów	str. 13
Projekt Milanowska Inicjatywa Lokalnej Aktywności MILA	str. 14
Zaproszenie na bezpłatne badania mammograficzne	str. 14
Informacja Związku Kombatantów RP i BWP	str. 14
Pilotażowy program Profilaktyki Zakazów HCV-STOP	str. 14
Komunikat WKD	str. 14
Chwilę przed wielkim świętowaniem	str. 15
Literackim szlakiem Czesława Miłosa	str. 15
Informacje o zapisach do szkół	str. 15
Pamięć o Papieżu-Polaku	str. 16
III Międzynarodowe Spotkanie Milanowian	str. 16
Festiwal Otwarte Ogrody zaprasza po raz szósty!	str. 16
Bal seniora	str. 16
Kalendarz imprez kulturalnych	str. 17
Kwiecień w ogrodzie	str. 17
Książka na telefon	str. 17
Nagrodzeni za wybitne osiągnięcia sportowe	str. 18
Kalendarz imprez sportowych	str. 18
Sekcje sportowe w MCK	str. 18
Maraton tenisowy	str. 19
Sławomir Chmura Mistrzem Polski	str. 19
Zawody Powiatowych Szkół Średnich w strzelaniu pneumatycznym	str. 20
Piłkarscy Oldboje	str. 20

## Kalendarium

### Spotkania, wydarzenia, rozmowy

1 marca

Komisja Edukacji Nauki i Młodzieży – wydała opinie m.in. w sprawie ustalenia maksymalnej kwoty dofinansowania nauczycielom szkół gminnych opłat za kształcenie pobieranych przez szkoły wyższe i zakłady kształcenia nauczycieli oraz przyjęcia planu dofinansowania form doskonalenia zawodowego nauczycieli na 2011 r.

Komisja Kultury – poświęcona była następującym zagadnieniom: prezentacji pracy Miłanowskiego Centrum Kultury, zapoznaniu się z prezentacją Towarzystwa Przyjaciół I SŁO „Bednarska” dot. Zespołu – Willowo Pałacowego Turczynek oraz informacjom dotyczącym rzeźb Jana Szczepkowskiego i aktualnej sytuacji willi „Waleria”.

2 marca

Spotkanie samorządowców z udziałem Marszałka Województwa Mazowieckiego Adama Struzika, którego tematem przewodnim były „Perspektywy rozwoju rejonu podwarszawskiego”. Spotkanie zdominowały rozmowy na temat planów województwa w zakresie remontów i modernizacji dróg.



Komisja Budżetu i Inwestycji wydała opinie dotyczące uchwał w sprawie:

- ustalenia maksymalnej kwoty dofinansowania nauczycielom szkół gminnych opłat za kształcenie pobieranych przez szkoły wyższe i zakłady kształcenia nauczycieli oraz przyjęcia planu dofinansowania form doskonalenia zawodowego nauczycieli na 2011 r.
- zmian budżetu Miasta Milanówka na 2011 rok,
- zmiany Uchwały Rady Miasta Milanówka z dnia 28 października 2010 r. nr 455/XXXI-X/10 w sprawie określenia stawek w podatku od nieruchomości na 2011 r.,
- określenia wzoru formularzy informacji i deklaracji podatkowych,
- zatwierdzenia tariff na zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków,
- zawarcia umowy dzierżawy, na okres 5 lat, w trybie przetargowym, dz. ew. nr 24 w obr.05-31 przy ul. Wielki Kąt,
- wydzierżawienia gruntu o pow. 26,95 m<sup>2</sup> z działki nr 2 położonej w Milanówku, obręb 07-01 przy ul. Turczynek.

3 marca

V Sesja Rady Miasta Milanówka.  
Więcej na str. 12

## Nieuzasadnione obawy związane z budową stacji bazowych telefonii komórkowej

W ostatnich latach wraz z rozwojem telefonii komórkowej w Polsce i na świecie pojawiło się sporo wątpliwości i obaw związanych z wpływem pola elektromagnetycznego emitowanego przez anteny stacji bazowych telefonii komórkowej na ludzi i środowisko. W wielu internetowych publikacjach oraz materiałach prasowych można znaleźć liczne informacje dotyczące szkodliwości stacji bazowych. Informacje te są oparte na bardzo różnych badaniach, których ostateczne wnioski są najczęściej skrajnie odmienne.

**Stacje bazowe budzą duże zaniepokojenie, które często związane jest z niedostateczną wiedzą na temat samego działania systemów telefonii komórkowej i emitowanego przez anteny pola elektromagnetycznego.** Duży wpływ na opinie mieszkańców mają liczne artykuły prasowe oraz materiały w Internecie, publikowane przez mało wiarygodne osoby posiadające niewystarczającą wiedzę na temat oddziaływania stacji bazowych na ludzi i środowisko.

Największe obawy budzą instalacje stacji bazowych w obszarze zabudowanym. Stacja znajdująca się na takim terenie emituje pole elektromagnetyczne o znacznie mniejszej mocy, niż stacja bazowa zlokalizowana w terenie otwartym.

Mieszkańcy budynku mieszkalnego, na dachu którego mają być umieszczone takie anteny obawiają się niekiedy negatywnego ich wpływu na osoby zamieszkałe bezpośrednio pod instalacjami antenowymi. **Ze stuprocentową pewnością można stwierdzić, iż osoby przebywające bezpośrednio pod stacją bazową są w najmniejszym stopniu narażone na działanie pola elektromagnetycznego ze względu na fakt, iż anteny emitują promieniowanie „przed siebie”. To udokumentowane jest opracowanymi laboratoryjnie charakterystykami kierunkowymi anten wykorzystywanych przez operatorów. Nie pamiętamy natomiast zupełnie o tym, że urządzenia codziennego użytku (np. kuchenka mikrofalowa) i terminale ruchome emitują pole elektromagnetyczne o relatywnie znacznie większych wartościach.**

Bliska odległość stacji bazowej od użytkowników terminali ruchomych jest dla operatora ważną kwestią. Operator telekomunikacyjny wybiera takie lokalizacje, które w optymalny sposób pozwolą na pokrycie określonego terenu sygnałem za pomocą ograniczonych (jak najmniejszych) zasobów częstotliwościowych. Moc emitowana przez dane stacje bazowe powinna być jak najmniejsza, dodatkowo zasięgi radiowe komórek wraz ze wzrostem liczby stacji maleją. To właśnie wielkość obsługiwanej przez daną stację komórki w głównej mierze ma wpływ na ostateczną moc emitowaną przez odpowiednie urządzenie po obu stronach kanału radiowego. Terminal ruchomy emituje sygnał dużo mniejszej mocy w przypadku niewielkiej odległości od stacji bazowej, co oznacza, że stacja i terminal

w mniejszym stopniu oddziałują na ludzi i środowisko w przypadku zagęszczenia infrastruktury operatora. Redukowana jest wtedy także moc już istniejących nadajników, w celu ograniczenia interferencji między stacjami bazowymi, wykorzystującymi te same kanały radiowe.

Z pewnością należy zgodzić się z tym, iż skutki oddziaływania pola elektromagnetycznego nie zostały dogłębnie potwierdzone empirycznie – głównie efekty nietermiczne, dla różnych pasm częstotliwości, technik transmisji i mocy. Prowadzone są obecnie różne prace badawcze, z których wysuwane są takie lub inne wnioski, ale są one różne w zależności od organizacji realizującej takie badania.

Zanim stacja bazowa zostanie wybudowana, na etapie jej projektowania musi spełnić wiele przepisów oraz otrzymać cały szereg pozwoleń i uzgodnień. Polskie prawo umożliwia najbliższym mieszkańcom wgląd w dokumenty zawierające warunki pracy i informacje o obszarach, w których przekraczane są dopuszczalne wartości pola elektromagnetycznego – w przypadku, gdy inwestycja wymaga uzgodnień środowiskowych.

Obawy budzi niekiedy sam wygląd stacji bazowej, który bardzo często zaburza otaczający krajobraz, głównie ze względu na dużą wysokość masztów antenowych, ich kształt i kolor (np. maszty malowane na kolor biało-czerwony). Wysokie maszty anten stacji bazowych często kojarzone są też z wieżami telewizyjnymi, na których znajdują się anteny emitujące pole elektromagnetyczne o mocy wielokrotnie większej od emitowanej ze stacji bazowej telefonii komórkowej. Duża wysokość zawieszenia anten nie zawsze musi oznaczać dużą moc promieniowania, a wręcz przeciwnie. Projektanci stacji bazowych telefonii komórkowej starają się pokryć mały obszar komórki, używając jak najmniejszych mocy, co w przypadku wyżej zawieszonych anten powoduje mniejszy wpływ emitowanych przez nie pól elektromagnetycznych na środowisko ze względu na większą odległość źródła promieniowania od obszaru dostępnego dla ludności.

**Operator telefonii komórkowej zgodnie z ustawą Prawo ochrony środowiska oraz Rozporządzeniem z dnia 30 października 2003 r. musi zapewnić bezpieczną strefę ochronną – bezpieczne odległości od stacji bazowych, tak aby w miejscach dostępnych dla ludności nie były przekraczane dopuszczalne wartości pól. Wartości dopuszczalne poziomów pól zostały zróżnicowane i zależą od częstotliwości tych pól. Dla zakresów wykorzystywanych w radiokomunikacji, w szczególności w radiokomunikacji ruchomej (telefonii komórkowej), są one wielokrotnie ostrzejsze od zalecanych w rekomendacji Rady Europy z 1999 roku.** W rozporządzeniu tym sposoby sprawdzania dotrzymania dopuszczalnych poziomów pól elektromagnetycznych określono poprzez podanie metod wykonywania



pomiarów tych pól. Pomiary te wykonuje się do wysokości 2 metrów nad powierzchnią ziemi albo innych powierzchniach, na których mogą przebywać ludzie. Dlatego też anteny nie są montowane zbyt nisko, gdyż ich minimalna wysokość zawieszania jest z przekraczającymi wartościami dopuszczalnymi, wyznaczonymi, np. za pomocą metody fali cylindrycznej.

### Budowa masztu telefonii komórkowej przy ul. Wojska Polskiego.

Z dokumentacji złożonej przez Inwestora – Polkomtel S.A. wynika, że **strumień wiązek promieniowania pola elektromagnetycznego ukierunkowany jest w taki sposób, że w żadnym punkcie nie przechodzi przez miejsca stałego pobytu ludzi.** Ma to duży związek z tym, że antena montowana jest na odpowiedniej wysokości, która gwarantuje, że nie jest ona na poziomie oddziaływania na ludzi (rysunek). **Planowane do zainstalowania urządzenie jest o mniejszej mocy**, a jego parametry oddziaływania nie będą uciążliwe dla Mieszkańców. Urządzenia o większej mocy wymagają decyzji o uwarunkowaniach środowiskowych.

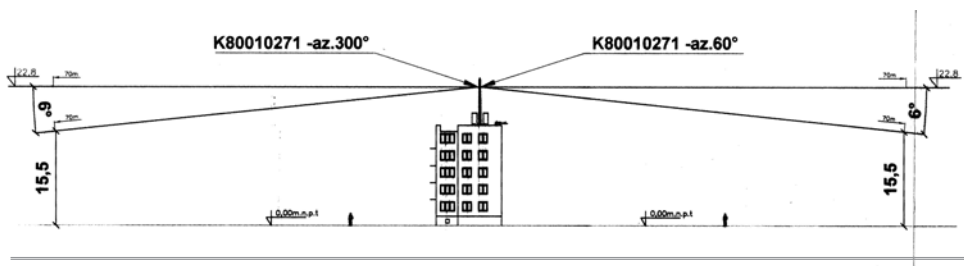
W związku z powyższym procedura prowadzona była w uproszczonej formie. Potwierdzeniem prawidłowości prowadzonego postępowania było przyjęcie przez Starostę zgłoszenia. Starosta nie zgłosił sprzeciwu jako organ administracyjny i nie wdrożył procedury pełnej wymagającej zezwolenia na budowę. Stronami tego postępowania administracyjnego są:

1. Inwestor- Polkomtel S.A.,
2. Właściciel – Wspólnota Mieszkaniowa Wojska Polskiego 22 oraz
3. Organ przyjmujący zgłoszenie – Starosta Powiatowy.

Obecnie Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego bada jedynie zgodność realizacji budowy anteny z dokumentacją złożoną przez Polkomtel przy zgłoszeniu zamiaru budowy do Starostwa. O stanowisku PINB poinformujemy Państwa w kolejnym wydaniu Biuletynu Miasta Milanówka.

*Emilia Misiak*

*Kierownik Ref. Ochrony Środowiska*



## Budżet na miarę możliwości

Dochody tegorocznego budżetu wyniosą 47 366 056 zł, a wydatki 47 310 837 zł. Zaplanowano nadwyżkę budżetową (różnica pomiędzy dochodami a wydatkami) w kwocie 55 219 zł.

Mając na uwadze, że do 2009 roku dochody miasta corocznie rosły aż do osiągnięcia wpływów na poziomie 52 mln - 2011 rok będzie dla milanowskiego samorządu kolejnym (drugim rokiem), w którym dochody będą zdecydowanie niższe niż w poprzednich latach. Związane jest to ze zmniejszonymi wpływami środków przekazywanych do kasy miejskiej przez Ministerstwo Finansów w postaci udziałów w podatku dochodowym od osób fizycznych. Jest to skutek zmian skali podatkowych. W 2011 roku do budżetu wpłynie z tego tytułu 24,4 mln zł podczas gdy w 2009 roku wpływ z tego tytułu wyniosły 29,6 mln zł.

Uszczuplone środki finansowe uniemożliwiają realizowanie planów inwestycyjnych w takim zakresie jak dotychczas. Na wydatki majątkowe Rada Miasta Milanówka przeznaczyła kwotę 7 436 301 zł. Najwięcej środków planuje się wydać na kolejny etap modernizacji i rozbudowy systemu sieci infrastruktury wodociągowo - kanalizacyjnej oraz budowę przyłączy kanalizacyjnych – 4 122 838 zł, zostanie poniesiona częściowa płatność za budowę przedszkola – 1 500 000 zł, ponadto zaplanowano wykonać I etap przebudowy ulicy Gospodarskiej – 666 130 zł.

Pomimo rosnących kosztów związanych ze wzrostem stawek VAT, kosztów utrzymania no-

wych obiektów oddanych do użytku, planowanego wzrostu wynagrodzeń dla nauczycieli, 2,5 - krotnego wzrostu wpłaty do budżetu państwa tzw. „janosikowego” (w 2010 roku – 671 586 zł, w 2011 roku - 1 725 763 zł) na wydatki bieżące przeznaczono niewiele większą niż w roku poprzednim kwotę tj. 39 874 536 zł. Wydatki bieżące wzrosną o 3,4 % w stosunku do roku 2010.

Na koniec 2010 roku zadłużenie miasta wynosi 26 585 416,70 zł. W bieżącym roku zaplanowano spłacić kredyty i pożyczki na łączną kwotę 5 055 219 zł. Aby zrównoważyć tegoroczny budżet, Milanówek planuje zaciągnąć kredyt w kwocie 5 000 000 zł. Wskaźnik zadłużenia na koniec roku ma osiągnąć 56 procent planowanych dochodów. Jednak w związku ze zmianami w sposobie liczenia zadłużenia wprowadzonymi przez Ministra Finansów od 1 stycznia tego roku, wskaźnik ten może być powiększony o kolejne 9,2 mln zł z tytułu wykupu wierzytelności, które miasto posiada w związku z budową przedszkola, a który do tej pory nie był formalnie ujmowany w zadłużeniu. To spowodowałoby w najbliższych dwóch latach konieczność wykonywania zadań gminnych wyłącznie za środki własne.

Wraz z uchwałą budżetową została uchwalona Wieloletnia Prognoza Finansowa Miasta Milanówka.

*Bożena Sehn*  
*Skarbnik Miasta*

### 4 marca

Burmistrz Miasta Milanówka Jerzy Wysoczek wziął udział w spotkaniu z PGE Pruszków. Efektem tego spotkania było określenie zakresu współpracy dotyczącej m.in. planowanych inwestycji PGE na terenie miasta.

### 6 marca

Odbył się IX Bal Seniora. Więcej na str. 16.

### 9 marca

Spotkanie Burmistrza z Prezesem PSS Społem. Na terenie Milanówka w tym roku planowana jest kolejna inwestycja. Nowy sklep Społem powstanie u zbiegu ulic Podwiejskiej z Królewską i oddany zostanie w roku 2012.

### 10 marca

Spotkanie Burmistrzów Gmin Milanówka i Grodziska Mazowieckiego. Rozmowa dotyczyła projektu nowej umowy na eksploatację sieci wodociągowej i kanalizacyjnej na terenie Milanówka przez ZWiK.

Burmistrz, Przewodnicząca Rady Miasta Maria Sobczak oraz przedstawiciele Rady Miasta wzięli udział w Walnym Zebraniu Sprawozdawczym – Wyborczym OSP Milanówek MIFAM. Podczas spotkania druhowie oceniali pracę ustępującego kierownictwa, omawiano sprawy, które należałoby poprawić w przyszłości oraz wybrali nowy Zarząd i Komisję Rewizyjną. Więcej na str. 10.

Zakończyła się VIII edycja „Piłkarskiej Ligi Oldbojów” o Puchar Burmistrza Miasta Milanówka. Więcej na str. 20.

### 15 marca

20 lat minęło... Milanowska Straż Miejska w tym dniu obchodziła swój Jubileusz. Więcej na str. 12.



### 21 marca

10. lecie Integracyjnej Szkoły Podstawowej nr 18. Uroczystość związana ze 116. rocznicą urodzin gen. bryg. Augusta Emila Fieldorfa - patrona szkoły.



Komisja Nazewnictwa, wydała opinię w sprawie nadania nazwy ulic: bocznej od ul. Średniej oraz bocznej od ul. Ludnej.

Komisja Praworządności, Bezpieczeństwa Publicznego, Ładu Przestrzennego i Ochrony Środowiska Rady Miasta Milanówka poświęcona była m.in. kwestiom:

- stanowiska Burmistrza w sprawie dalszych losów obiektu „Turczynek”
- stanowiska Burmistrza w sprawie budowy tzw. obwodnicy drogi nr 719
- działań podjętych w związku z budową masztu telefonii komórkowej przy ul. Wojska Polskiego
- sytuacji dotyczącej odprowadzania wód deszczowych na terenie miasta.

#### 24 marca

Komisja Kultury – poświęcona była m.in. następującym tematom: przedstawienie stanowiska Burmistrza w sprawie problemów związanych z przyszłością zespołu Turczynek, perspektywy i problemów dotyczących pracy Milanowskiego Centrum Kultury w roku bieżącym oraz założeń i realizacji planu pracy Miejskiej Biblioteki Publicznej w roku bieżącym.

#### 25 marca

Komisja Rewizyjna rozpatrywała skargę pana Bogdana Szydłowskiego dotyczącą poszerzenia ul. Bocianiej oraz udrożnienia jej od ul. Nadarzyńskiej.

#### 26 marca

W Miejskiej Hali Sportowej nr 2 przy Zespole Szkół Gminnych nr 1 odbyły się Mistrzostwa Milanówka w Tenisie Stołowym szkół podstawowych, gimnazjów i seniorów. Więcej na str. 19.



#### 29 marca

Komisja Edukacji Dzieci i Młodzieży wydała opinie w następujących kwestiach:

- informacji dotyczącej nowych zasad opłaty za przedszkole;
- w sprawie zmiany uchwały Nr 19/V/11 Rady Miasta Milanówka w sprawie: ustalenia maksymalnej kwoty dofinansowania nauczycielom szkół gminnych opłat za kształcenie pobieranych przez szkoły wyższe i zakłady kształcenia nauczycieli oraz przyjęcia planu dofinansowania form doskonalenia zawodowego nauczycieli na 2011 r.
- w sprawie organizacji pracy w Przedszkolu Publicznym Nr 1 w roku szkolnym 2011/2012.
- informacja Kierownika Referatu Oświaty dotycząca procedury przeprowadzenia konkursów na dyrektorów szkół (ZSG Nr 1, SP Nr 2).
- omówienie możliwości ujednolicenia przez dyrektorów terminów składania podań o przyjęcie dziecka do szkoły.

# Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań 2011

W terminie od 1 kwietnia do 30 czerwca 2011 r. na terenie całego kraju zostanie przeprowadzony Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań (NSP 2011).

Spis powszechny jest jednym z najważniejszych badań statystycznych. Jest to badanie pozwalające na zebranie pogłębionych, aktualnych informacji dotyczących polskiego społeczeństwa. Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań 2011 to pierwszy spis powszechny od czasu przystąpienia Polski do Unii Europejskiej. Będzie on przeprowadzony w zbliżonym terminie i zakresie tematycznym jak w innych państwach członkowskich UE.

## 1. Cel spisu

Spis powszechny dostarczy najbardziej szczegółowych informacji o liczbie ludności, jej terytorialnym rozmieszczeniu, strukturze demograficzno-społecznej i zawodowej, a także o społeczno-ekonomicznej charakterystyce gospodarstw domowych i rodzin oraz o ich zasobach i warunkach mieszkaniowych. Szczególną wagę w NSP 2011 przykłada się do pozyskania wiedzy na temat zmian zachodzących w procesach demograficznych m.in. z uwagi na wzmożone migracje ludności po wstąpieniu Polski do Unii Europejskiej. W celu prowadzenia analiz porównawczych istotne będzie także uzyskanie informacji o zagadnieniach, które były objęte spisem w 2002 r.

## 2. Spis obejmuje:

- osoby stale zamieszkałe i czasowo przebywające w mieszkaniach, budynkach, obiektach i pomieszczeniach nie będących mieszkaniami,
- mieszkania i budynki, w których znajdują się mieszkania oraz zamieszkane obiekty zbiorowego zakwaterowania i inne zamieszkane pomieszczenia nie będące mieszkaniami,
- osoby nie mające miejsca zamieszkania.

## 3. W spisie powszechnym będą zebrane dane z następujących tematów badawczych:

- stan i charakterystyka demograficzna ludności,
- edukacja,
- aktywność ekonomiczna osób,
- dojazdy do pracy,
- źródła utrzymania osób,
- niepełnosprawność,
- obywatelstwo,
- migracje wewnętrzne,
- migracje zagraniczne,
- narodowość i język oraz mniejszości narodowe i etniczne,
- wyznanie (przynależność do kościoła lub związku wyznaniowego),
- gospodarstwa domowe i rodziny,
- stan i charakterystyka zasobów mieszkaniowych (mieszkania i budynki).

Dane te będą zbierane według stanu na dzień 31 marca 2011 na godz. 24.00.

## 4. Obowiązek udzielania odpowiedzi

Ustawa o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2011 r. zobowiązuje wszystkich respondentów do udzielania ścisłych, wyczerpujących i zgodnych z prawdą odpowiedzi. Na zasadzie dobrowolności respondenci będą mogli udzielić odpowiedzi na pytania dotyczące: pozostawania w związku nieformalnym, przynależności wyznaniowej, liczby żywo urodzonych dzieci, planów prokreacyjnych. Pozyskane z systemów informacyjnych administracji publicznej dane dotyczące niepełnosprawności również mogą być uzupełniane na zasadzie dobrowolności.

Do udzielenia odpowiedzi o osobach małoletnich zobowiązane są osoby pełnoletnie, wspólnie z nimi zamieszkałe.

## 5. Metody zbierania danych

W tegorocznym spisie dane zbierane będą wyłącznie za pomocą formularza elektronicznego. NSP 2011 zostanie przeprowadzony równocześnie jako badanie pełne i badanie reprezentacyjne na dwóch rodzajach formularzy elektronicznych – w badaniu pełnym z krótszą listą pytań i w badaniu reprezentacyjnym z dłuższą listą pytań. Badanie reprezentacyjne będzie przeprowadzone u osób stale zamieszkałych i czasowo przebywających na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, których mieszkania zostaną wylosowane do tego badania, natomiast w odniesieniu do osób, których mieszkania nie zostały wylosowane do badania, przeprowadzone będzie badanie pełne.

## 6. Kolejność i terminy prowadzenia badań:

- od 1 kwietnia do 16 czerwca 2011 r. - samospis internetowy - dla osób, które wyrażą chęć dokonania samospisu przez Internet, po wprowadzeniu loginu i hasła dostępny będzie formularz elektroniczny. Formularz i szczegółowe instrukcje jego wypełnienia będzie można znaleźć na stronach internetowych Głównego Urzędu Statystycznego. Przed rozpoczęciem spisu elektroniczne formularze spisowe zostaną wypełnione dostępnymi danymi pochodzącymi ze źródeł administracyjnych. Nieaktualne dane należy skorygować, a jeśli pojawią się ewentualne braki – uzupełnić je. Od momentu pierwszego zalogowania do formularza dane będzie można wprowadzać i uzupełniać przez 14 dni. W tym czasie będzie można logować się wielokrotnie - dane za każdym razem są zapamiętywane.

Przewidziana jest również możliwość pracy na formularzu w wersji off-line. Formularz off-line nie zawiera żadnych danych administracyjnych – jest pusty. Respondent pracuje poza systemem informatycznym statystyki publicznej i sam wprowadza wszystkie dane. Formularz ten można pobrać ze strony internetowej GUS lub w najbliższym biurze spisowym. Następnie wypełniony i zapisany na wybranym nośniku



formularz należy przekazać do gminnego biura spisowego.

- od 8 kwietnia do 30 czerwca 2011 r. - wywiad telefoniczny wspomagany programem komputerowym prowadzony przez ankietera statystycznego rejestrującego na bieżąco odpowiedzi respondentów w formularzach elektronicznych. Ankietery są pracownikami urzędu statystycznego i dzwoniąc do respondentów będą zobowiązani podać swoje dane identyfikacyjne. Tożsamość ankietów będzie można sprawdzić poprzez kontakt z infolinią.
- od 8 kwietnia do 30 czerwca 2011 r. - wywiady w terenie przeprowadzane przez rachmistrzów spisowych. Rachmistrz spisowy ma obowiązek nosić w widocznym miejscu identyfikator ze zdjęciem, imieniem i nazwiskiem oraz pieczęcią urzędu statystycznego, pieczęcią imienną i podpisem dyrektora urzędu. Rachmistrz będzie osobą przeszkoloną w zakresie przeprowadzenia spisu, która złożyła na piśmie przyrzeczenie bezwzględnego przestrzegania tajemnicy statystycznej. Rachmistrz przeprowadzając wywiad będzie wprowadza informacje do przenośnego urządzenia elektronicznego typu hand - held. Tożsamość rachmistrzów będzie można sprawdzić poprzez kontakt z infolinią.

NSP 2011 został poprzedzony obchodem przedsięwzięcia przeprowadzonym przez rachmistrzów spisowych w dniach od 1 do 17 marca 2011 r. W tym terminie rachmistrze spisowi zweryfikowali wykaz adresowo-mieszkaniowy oraz mapę cyfrową pod względem kompletności

budynków, zlokalizowali brakujące punkty adresowe.

NSP 2011 zakończy się w dniu 30 czerwca 2011 r. W dniach od 1 do 11 lipca 2011 r. na terenie całego kraju zostanie zrealizowany w drodze wywiadu telefonicznego spis kontrolny mający na celu sprawdzenie kompletności przeprowadzonego spisu, poprawności uzyskanych danych oraz ich zgodności ze stanem faktycznym. Spis kontrolny obejmie osoby zamieszkałe w mieszkaniach wylosowanych do tego badania i również zostanie przeprowadzony na formularzach elektronicznych.

### 7. Tajemnica statystyczna i bezpieczeństwo danych

Wszystkie dane zebrane w spisie podlegają prawnej ochronie i objęte są tajemnicą statystyczną. Wszystkie osoby pracujące na rzecz NSP 2011 zobowiązane są do przestrzegania tajemnicy statystycznej, a jej złamanie pociąga za sobą sankcje karne. Dane przekazane przez respondentów są automatycznie szyfrowane i przekazywane do centralnej bazy danych ulokowanej poza ogólnodostępną siecią informatyczną. Przetwarzaniem danych zajmują się tylko i wyłącznie upoważnione osoby. Dane wynikowe zostaną opublikowane w formie uniemożliwiającej jakąkolwiek identyfikację danych jednostkowych tj. osób, gospodarstw domowych i adresów.

*Aneta Węgrzynowicz  
Lider Gminnego Biura Spisowego*

## Losy obwodnicy drogi nr 719

Szanowni Państwo!

Jak wiadomo, temat związany z budową drogi alternatywnej do drogi wojewódzkiej nr 719 (ul. Królewska) budzi wiele emocji, dlatego chcemy zapewnić, że dołożymy wszelkich starań, żeby rozwiązać tę sytuację w sposób korzystny dla większości Mieszkańców Milanówka.

Na dzień dzisiejszy stanowisko Rady Miasta Milanówka z maja 2008 r. mówiące o tym, że preferowany jest północny przebieg obwodnicy jest nadal aktualne i nie uległo zmianie (tekst na stronie internetowej miasta w zakładce „OBWODNICA DROGI 719” – link: [http://milanowek.home.pl/miasto/userfiles/stanowisko\\_RMM.pdf](http://milanowek.home.pl/miasto/userfiles/stanowisko_RMM.pdf)).

Przez ostatnie kilka miesięcy sprawa pozostaje w zawieszaniu do czasu opracowania i złożenia przez MZDW do odpowiedniego organu wniosku o wydanie decyzji środowiskowej.

Tak więc w sprawie obwodnicy południowej na dzień dzisiejszy nie ma żadnych istotnych, ani mniej istotnych informacji.

Marszałek Województwa wydał opinię techniczną, promującą przebieg drogi według wariantu południowego IA (warianty były przedstawione w ramach konsultacji społecznych, które odbyły się na przełomie sierpnia i września roku ubiegłego). Odnosił się on negatywnie do proponowanego przez nas przebiegu północnego. W tej kwestii Marszałek Adam Struzik i Mazo-

wiecki Zarząd Dróg Wojewódzkich stoją na stanowisku, że będą forsować południowy przebieg obwodnicy. Wszyscy musimy mieć tego świadomość, choć uważamy, że procedura nie może toczyć się poza nami.

Kolejnym etapem procedury jest decyzja o środowiskowych uwarunkowaniach.

Wniosek w tej sprawie nie został jeszcze złożony przez Inwestora. Decyzja taka może być wydana przez:

1. Burmistrza Gminy, przez którą przebiega dłuższy odcinek inwestycji, w tym przypadku burmistrza Gminy Grodzisk Mazowiecki. Powinna ona być wydana w uzgodnieniu z Burmistrzem gminy sąsiedniej, czyli z Burmistrzem Miasta Milanówka,
2. przez Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska.

Kto w danym przypadku wydaje decyzję środowiskową będzie zależne od wniosku sformułowanego przez Mazowiecki Zarząd Dróg Wojewódzkich czyli przez Inwestora.

O dalszych działaniach w tym temacie będziemy Państwa na bieżąco informować.

*Z up. Burmistrza  
Tomasz Krysiak  
Kierownik Referatu Geodezji  
i Gospodarki Przestrzennej*

### 30 marca

Odbyło się spotkanie z rodzicami sześciolatków w ZSG nr 3. Rok szkolny 2011/2012 jest ostatnim, w którym dzieci sześciolatki nie muszą jeszcze iść do pierwszej klasy szkoły podstawowej. Decyzja należy do rodziców. Państwo stoicie przed dylematem: co dla naszego dziecka będzie najlepsze?

Komisja Edukacji Rady Miasta Milanówka wraz z dyrektorami szkół i przedszkola publicznego oraz Referatem Oświaty Urzędu Miasta chciała ułatwić Państwu dokonanie racjonalnego wyboru: teraz czy za rok.

Na spotkaniu można było m.in. uzyskać informacje związaną z diagnozą gotowości do nauki dziecka, wymienić doświadczenia z innymi rodzicami i nauczycielami, o przygotowaniu szkół oraz przewidywaniach co do przyszłości edukacji dziecka nie tylko na etapie wczesnoszkolnym, ale również w latach następnych: gimnazjum, szkole ponadgimnazjalnej i później.

### 31 marca

Komisja Zdrowia, Pomocy Społecznej i Sportu wydała opinie w sprawie:

- wniosku Niepublicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej „AWEMED” dotyczącego akcji Profilaktyki Zakazań HCV,
- wniosków o przyznanie stypendiów za wybitne osiągnięcia we współzawodnictwie sportowym,
- wniosku Rady Parafialnej i Zespołu Caritas Parafii Matki Bożej Bolesnej o utworzenie stołówki miejskiej w Milanówku.
- uchwał w sprawie przyjęcia rocznego sprawozdania z działalności Ośrodka Pomocy Społecznej w Milanówku za 2010 rok i informacji o potrzebach miasta w zakresie pomocy społecznej.

### 1 kwietnia

Burmistrz wręczył kwiaty i dyplom Marii Płóciennik z okazji 80 urodzin. Pani Maria od 25 lat prowadzi Bibliotekę Parafialną.



### 2 kwietnia

Koncert Chóru Lacrimosa z okazji 6 rocznicy śmierci Jana Pawła II.

### 4 kwietnia

Posiedzenie Komisji Praworządności, Bezpieczeństwa Publicznego, Ładu Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Komisja wydała m.in. opinię dotyczącą uchwały w sprawie: ustalenia zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu gminy Milanówek, zatwierdzenia „Wieloletniego programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem Gminy Mi-

lanówek na lata 2011 – 2015”, przystąpienia do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu „Turczynek” w Milanówku oraz informacje na temat współpracy gminy Milanówek ze schroniskiem dla zwierząt.

Komisja Nazewnictwa wydała opinię w sprawie nadania nazwy ulicy bocznej od ul. Średniej

#### 5 kwietnia

W kościele parafialnym Św. Jadwigi Śląskiej pożegnaliśmy zmarłego 2 kwietnia zastępcę burmistrza Bogdana Koryckiego.

Komisja Rewizyjna kontynuowała rozpatrywanie skargi pana Bogdana Szydłowskiego dotyczące ul. Bocianiej. Komisja uznała skargę za bezzasadną.

#### 6 kwietnia

Burmistrz spotkał się z Dyrektorem PGE Rejon Energetyczny Pruszków w kwestii lokalizacji w centrum miasta stacji TRAF0. Stacja wybudowana ma zostać jeszcze w tym roku przy ul. Warszawskiej 18 na terenie OSP Milanówek. Ma ona bardzo ważne zadanie, gdyż dzięki niej w centrum i na południu Miasta nie będzie już spadków napięcia.

Spotkanie Burmistrza z Przedstawicielem TP S.A. Już niebawem będzie modernizacja głównej centrali telefonicznej, pod kątem szerokopasmowego Internetu, który ma zadziałać już na jesieni. Zainstalowane zostaną nowe szafy w trzech miejscach na terenie miasta: u zbiegu ulic Północnej i Grodeckiego, Okólnej i Grabowej, Nadarzyńskiej i Wiatracznej. O szczegółach będziemy Państwa informować na bieżąco.

Komisja Budżetu i Inwestycji. Komisja wydała opinię dotyczącą uchwał w sprawie:

- zmian budżetu Miasta Milanówka na 2011 rok,
- zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Milanówka na lata 2011 - 2021,
- zawarcia umowy użyczenia na czas nieokreślony, zabudowanej nieruchomości przy ul. Warszawskiej,
- zmieniającą uchwałę Nr 19/V/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 3 marca 2011 r. w sprawie ustalenia maksymalnej kwoty dofinansowania nauczycielom szkół gminnych opłat za kształcenie pobieranych przez szkoły wyższe i zakłady kształcenia nauczycieli oraz przyjęcia planu dofinansowania form doskonalenia zawodowego nauczycieli na 2011 r.

#### 7 kwietnia

VI Sesja Rady Miasta Milanówka. Więcej na str. 13.

#### 11 kwietnia

Zawody Powiatowe Szkół Średnich w strzelaniu na strzelnicy pneumatycznej w Milanówku przy Zespole Szkół nr 1 pod patronatem Starosty Powiatu Grodzkiego i Burmistrza Miasta Milanówka. Więcej na str. 20.

#### 13 kwietnia

Spotkanie Burmistrza w Pałacu Kultury i Nauki w Warszawie ze specjalistą od pozyski-

# Z prac Burmistrza Miasta Milanówka

## w okresie od 26 stycznia do 7 kwietnia 2011 r.

### Burmistrz

#### I. Wydał zarządzenia w sprawach:

1. Sprawozdania z wykonania budżetu miasta Milanówka za 2010 r.,
2. zmian w planie wydatków budżetu miasta na 2011 r. (4),
3. uszczegółowienia klasyfikacji wydatków przyjętych w uchwale budżetowej Miasta Milanówka na 2011 rok do paragrafów, i w uchwale Nr 20/V/11 Rady Miasta Milanówka na 2011 rok z dnia 3 marca 2011 r.,
4. zmian w planie wydatków budżetu miasta oraz częściowego rozdysponowania rezerwy budżetowej na 2011 r. (4),
5. uszczegółowienia klasyfikacji wydatków do paragrafów w Zarządzeniach: Nr 41/VI/2011 Burmistrza Miasta Milanówka z dnia 24 lutego 2011 r., Nr 38/VI/2011 z dnia 15 lutego 2011 r., Nr 32/VI/2011 z dnia 1 lutego 2011 r., Nr 29/VI/2011 z dnia 31 stycznia 2011 r., Nr 44/VI/2011 z dnia 2 marca 2011 r., Nr 58/VI/2011 z dnia 31 marca 2011 roku, Nr 50/VI/2011 z dnia 15 marca 2011 roku, Nr 54/VI/2011 z dnia 28 marca 2011 roku,
6. powołania komisji konkursowej do oceny ofert złożonych na realizację zadań publicznych w 2011 r. (dofinansowanie zadań własnych organizacji pozarządowych na prowadzenie zajęć w zakresie kultury fizycznej sportu i rekreacji ze specjalnością piłka nożna na terenie miasta oraz podczas wyjazdów sportowych w okresie od 1.04. do 31.12.2011 r.),
7. zmieniające Zarządzenie nr 101/V/10 Burmistrza Miasta Milanówka z dnia 1 września 2010 r. w sprawie Regulaminu Organizacyjnego Urzędu Miasta Milanówka,
8. powołania Komisji rekrutacyjnej do przeprowadzenia naboru na wolne stanowisko urzędnicze w Urzędzie Miasta Milanówka (2),
9. powołania Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Milanówku,
10. zmiany Zarządzenia Nr 1/10 Gminnego Komisarza Spisowego z dnia 06.12.2010 r., zmienionego Zarządzeniem nr 1/11 z dnia 17.01.2011 r. w sprawie powołania Gminnego Biura Spisowego dla przeprowadzenia Narodowego Spisu Powszechnego 2011 r.,

11. zmiany Zarządzenia Nr 51/V/09 Burmistrza Miasta Milanówka z dnia 11 maja 2009 roku, w sprawie powołania Stałej Komisji do oceny stanu mienia – środków trwałych, pozostałych środków trwałych w użytkowaniu oraz wyposażenia, stanowiących własność Miasta Milanówka oraz zasad przeprowadzania ich likwidacji,

12. zmiany Zarządzenia Nr 22/IV/04 z dnia 20 kwietnia 2004 r. w sprawie odpłatności za udział w pracach Komisji Urbanistyczno-Architektonicznej Miasta Milanówka,

13. powołania Komisji Konkursowej do oceny ofert złożonych na realizację zadań publicznych w 2011 r.,

14. ogłoszenia otwartego konkursu ofert na realizację zadania publicznego w 2011 r. (konkurs obejmuje realizację zadań publicznych w zakresie upowszechniania kultury i sportu),

#### II. Skierował do Rady Miasta projekty uchwał, które po ich uchwaleniu, drukujemy na stronach 12 i 13.

#### III. Uruchomił zamówienia publiczne w trybie przetargu nieograniczonego na:

- a. profilowanie dróg gruntowych równiarką na terenie miasta Milanówka,
- b. pielęgnację zieleni miejskiej na terenie miasta Milanówka,
- c. zakup usług ubezpieczeń dla Urzędu Miasta Milanówka i jednostek organizacyjnych” (2),
- d. Przebudowę Rowu Grudowskiego na terenie miasta Milanówka,
- e. Wiosenny i jesienny wywóz liści z prywatnych posesji i terenów użyteczności publicznej w granicach miasta Milanówka,
- f. Konserwację dróg gruntowych żużlem paleniskowym na terenie miasta Milanówka.

#### IV. Zatwierdził zamówienia publiczne w trybie przetargu nieograniczonego na:

- a) konserwację dróg gruntowych żużlem paleniskowym na terenie miasta Milanówka,
- b) profilowanie dróg gruntowych równiarką na terenie miasta Milanówka,
- c) pielęgnację zieleni miejskiej na terenie miasta Milanówka.

*Anna Zajączkowska  
Sekretarz Miasta Milanówka*

wania środków unijnych na realizację twardych i miękkich projektów.

#### 14 kwietnia

W tym dniu Burmistrz wręczył kwiaty najstarszej Milanowiance, pani Jadwidze Noss-



rzewskiej, która w tym roku obchodzi swoje 105 urodziny.

#### 18 kwietnia

Audycja w Radio dla Ciebie na temat Willi Waleria i Turczynka.

#### 20 kwietnia

Spotkanie z samorządowcami w Centrum Olimpijskim nt. współpracy w sprawie Euro 2012.

#### 30 kwietnia

Dzień Sportu na Turczynku.



# Przyszłość Turczynka

Szanowni Państwo!

Mając na względzie dalszy los nieruchomości Turczynek, chciałbym jak najszybciej w ostateczny sposób ustalić kierunek dalszych działań związanych z tym kompleksem nieruchomości. Na dzień dzisiejszy jesteśmy w stałym, systematycznym kontakcie z Mazowieckim Wojewódzkiem Konserwatorem Zabytków na temat zobowiązań związanych z naszą nieruchomością.

Były podejmowane rozmowy z zainteresowanymi zagospodarowaniem nieruchomości Turczynek. Radzie Miasta poprzedniej kadencji, poczynając od wiosny 2009, była przedstawiana równoległe szczególnie na posiedzeniach Komisji Kultury sprawa 5 form organizacyjno - prawnych zagospodarowania nieruchomości:

1. Sprzedaż
2. Dzierżawa
3. Koncesja
4. Spółka
5. Konsorcjum

## Propozycje zagospodarowania nieruchomości

Podjęte zostały próby pozyskania inwestora strategicznego, który na zasadach współpracy z Gminą zapewniłby finansowanie obiektu z jednoczesnym udostępnieniem go w jakiegokolwiek formie czy zakresie Mieszkańcom. Na bazie poszukiwań potencjalnych inwestorów na XXXII Sesji Rady Miasta Milanówka w dniu 18 grudnia 2009 r. przedstawiciele zainteresowanych Turczyńkiem podmiotów zaprezentowali trzy oferty zagospodarowania obiektu:

- IESE Business School – wyższa szkoła biznesu
- Lexington Investments – Centrum hotelowo-konferencyjne
- Maciej Doruchowski – powołujący się na wsparcie Polskiego Towarzystwa Higienicznego – Klinika Zdrowego Życia.

Oferty sprowadzały się, jak wstępnie analizowali zainteresowani, do założenia spółki lub do długotrwałej dzierżawy.

Po tych rozmowach toczyły się dalsze poszukiwania i rozmowy. Na prośbę Stowarzyszenia Miast Ogrodów został skierowany wniosek przez Miasto Milanówek do Marszałka Województwa Adama Struzika o środki z regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego na projekt: „Rewaloryzacja i adaptacja zabytkowych willi „Turczynek” w Milanówku wraz z otoczeniem na Centrum Miast – Ogrodów, miejsce inicjatyw społecznych, turystycznych – kulturalnych i promocji dóbr kultury Mazowsza Zachodniego”. Rada IV kadencji uznała temat Turczyńka za otwarty, w związku z czym były prowadzone dalsze rozmowy. Tak naprawdę konkretni oferenci pojawili się na początku tej kadencji:

1. utworzenie gimnazjum i liceum z internatem dla uzdolnionej młodzieży przez Fundację Utalentowani Globar Fun (forma: spółka lub dzierżawa);
2. utworzenie domu pracy twórczej oraz ośrodka hotelowo – rekreacyjnego przez mającą po-

wstać fundację „Pro Milanowa” (forma: dzierżawa z opcją wykupu);

3. utworzenie szkoły podstawowej i liceum z maturą międzynarodową i językiem wykładowym angielskim, Mazowieckiego Parku Etnograficznego oraz nowoczesnej mediateki przez Towarzystwo Przyjaciół I SLO ul. Bednarska 2/4.

Biorąc pod uwagę upływ czasu i zainteresowanie nieruchomością Turczynek inwestorów zewnętrznych, Rada Miasta powinna niezwłocznie podjąć decyzję w sprawie formy organizacyjno – prawnej, dotyczącej zagospodarowania nieruchomości Turczynek, tj. sprzedaży, dzierżawy, koncesji, spółki czy konsorcjum.



**Wobec powyższego, w kontekście trudnej sytuacji budżetu Miasta i kryzysu finansów państwa, utrudniającego funkcjonowanie samorządu, wprowadzenie przepisów „ostrożnościowych” przez Ministra Finansów, dotyczących ograniczenia możliwości zadłużania się przez samorządy uważam, że sprzedaż obiektu jest jedynym rozwiązaniem, które z jednej strony pozwoli na zmniejszenie zadłużenia Miasta poprzez częściową spłatę kredytów i pożyczek, a z drugiej strony można sprawić, że nieruchomości Turczynek powróci do pierwotnej świetności. Uważam, że Rada Miasta Milanówka powinna w najbliższym czasie zdecydować co dalej z Turczyńkiem, a w dalszej dopiero kwestii kto miałby tą nieruchomość zagospodarować.**

Chciałem zwrócić uwagę na to, że gdy Turczynek był kupowany w 2008 r., wielokrotnie podkreślałem, że brak nam środków na zagospo-

darowanie Turczyńka i że Rada Miasta godząc się na zakup musi być tego świadoma. Wtedy sytuacja finansowa Miasta była lepsza. Sytuacja w której obecnie się znajdujemy jest diametralnie inna. Jesteśmy w środku kryzysu i w tej materii nic się nie poprawiło. Stąd mój wniosek o sprzedaży kompleksu Turczynek. Decyzję na temat formy zagospodarowania trzeba podjąć niezwłocznie, jako że nieruchomości Turczynek ulega degradacji, a my nie jesteśmy w stanie zdobyć odpowiedniego wkładu, żeby w tą nieruchomość zainwestować.

Rozważenie możliwości sprzedaży nieruchomości Turczynek może wiązać się z jednoczesnym zaplanowaniem przeznaczenia środków ze sprzedaży na budowę nowej siedziby Milanowskiego Centrum Kultury przy ul. Kościelnej 3.

Osobiście uważam, że należy również poważnie rozważyć sprzedaż nieruchomości „Willa Waleria”. Moje zdanie podyktowane jest tym, że nasze pomysły dotyczące zagospodarowania „Willi Waleria” na docelowe centrum kultury zostały zweryfikowane negatywnie. Ponadto koncepcja budowy wielofunkcyjnego centrum kultury w jednym miejscu jest bardziej korzystna ze względów ekonomicznych.

Powyższe stanowisko skierowałem na piśmie do Rady Miasta Milanówka w dniu 10 marca br. prosząc o podjęcie decyzji do końca czerwca 2011 r. W przypadku przyjęcia mojej propozycji przedstawiłem w nim harmonogram dalszych działań: podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody przez Radę Miasta Milanówka na sprzedaż nieruchomości; zatrudnienie wyspecjalizowanej firmy do poszukiwania inwestora, przy jednoczesnym wskazaniu działań niezbędnych do maksymalnego uatrakcyjnienia oferty, z założeniem zachowania charakteru obiektów. Mam tu przede wszystkim na myśli poszukiwanie inwestora zainteresowanego realizacją takiej działalności, która może w większym stopniu przyczynić się do rozwoju i promocji Miasta bez groźby utraty walorów zabytkowych. Następnie uruchomienie procedury uchwalenia Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego dla obszaru Turczyńka. Sprzedaż nieruchomości i budowa nowego Centrum Kultury.

Jednocześnie zaznaczam, że zarówno wśród Radnych Miasta Milanówka, jak również pośród zainteresowanych organizacji pozarządowych liczę na merytoryczne wsparcie w uzgodnieniu szczegółów dotyczących warunków przygotowania nieruchomości do sprzedaży, w tym chociażby wspólną pracę nad opracowaniem Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego, który pozwoli na wybranie takiego inwestora, który w maksymalnym stopniu przyczyni się do promocji i rozwoju naszego Miasta przy jednoczesnym zachowaniu w jak najlepszym stanie jednego z najcenniejszych obiektów w Milanówku.

Jerzy Wysocki  
Burmistrz Miasta Milanówka

# Rozprawa administracyjna dotycząca rozbudowy zakładu MIFAM S.A.

W nawiązaniu do artykułu zamieszczonego w biuletynie nr 2/2010, w którym informowaliśmy Państwa o planowanej inwestycji zlokalizowanej przy ulicy Królewskiej 125 na terenie zakładu Mifam, poniżej przypominamy na czym polegać ma przedmiotowa inwestycja oraz na jakim etapie postępowania administracyjnego obecnie sprawa się znajduje.

Planowana inwestycja polegać będzie na przebudowie istniejącej hali produkcyjnej, a z obecnej powierzchni zabudowy wynoszącej 11 488 m<sup>2</sup> adaptacji poddana będzie część o powierzchni 5 813 m<sup>2</sup> na sklep samoobsługowy z zapleczem magazynowym, socjalno – biuro-

wym i pomieszczeniami typu: chłodnia, miejsce do magazynowania odpadów itp. Nowy budynek posiadać będzie wysokość około 9 m. Pozostała część zostanie wyburzona, a w to miejsce planuje się urządzenie zieleni i drogi wewnętrznej. Planowana inwestycja przewiduje również budowę budynków towarzyszących tj.; budynki małej gastronomii, stacji trafo, wewnętrzny układ drogowy z placami manewrowymi, chodnikami oraz parking na 292 miejsc.

W toku prowadzonego przez Urząd postępowania administracyjnego, na inwestora został nałożony obowiązek sporządzenia koncepcji rozwiązania komunikacyjnego skrzyżowania uli-

cy Królewskiej i ulicy Nowowiejskiej oraz ulicy Królewskiej i ul. Dembowskiej.

Przygotowana koncepcja została przedstawiona i omówiona podczas rozprawy administracyjnej z udziałem społeczeństwa, zorganizowanej 3 lutego 2011 r.

Po odbytej rozprawie, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, została wydana decyzja o środowiskowych uwarunkowaniach dla planowanej inwestycji, w której wzięto pod uwagę całość zgromadzonego materiału, mając na względzie opinie i uzgodnienia w tej sprawie.

*Emilia Misiak*

*Kierownik Referatu Ochrony Środowiska*

## OSP MIFAM Milanówek

**Na zebraniu sprawozdawczo – wyborczym OSP MIFAM Milanówek w sobotę 12 marca b.r. został wybrany nowy Zarząd. Oceniano pracę ustępującego kierownictwa i omawiano sprawy, które należałoby poprawić w przyszłości.**

Głównym celem obecnego składu jest przede wszystkim włączenie jednostki do Krajowego Systemu Ratowniczo – Gaśniczego. W tej materii podjęte zostały już czynności proceduralne. Drugim ważnym celem jest zakup nowego ciężkiego samochodu pożarniczego dla jednostki. Burmistrz Jerzy Wysocki wyraził zgodę na złożenie wniosku do ZW ZOSP RP o jego zakup. Potrzebę zakupu w swoich wypowiedziach potwierdzili również Komendant Powiatowy PSP w Grodzisku Mazowieckim st. bryg. Hubert Chmielecki

jak też członek Zarządu Wojewódzkiego ZOSP RP V-ce Prezes Zarządu Powiatowego dh Mirosław Gajownik.

### Obecny skład Zarządu OSP:

1. dh Ireneusz Pietrzak - Prezes
2. dh Mariusz Ambroszczyk – Naczelnik
3. dh Piotr Maksam – z-ca Naczelnika
4. dh Rafał Cegiełka – Sekretarz
5. dh Mirosław Pawlak – Skarbnik
6. dh Robert Pawłowski – Gospodarz
7. dh Rafał Świstak - Członek

### Obecny skład Komisji Rewizyjnej OSP:

1. dh Tadeusz Czubek - Przewodniczący
2. dh Krzysztof Szymański - Sekretarz
3. dh Tomasz Penda - Członek

Wybrani zostali również przedstawiciele OSP do Zarządu Oddziału w Grodzisku Mazowieckim: dh Ireneusz Pietrzak i dh Piotr Maksam oraz delegatki do oddziału miejsko – gminnego: dh Ireneusz Pietrzak, dh Mariusz Ambroszczyk, dh Monika Cegiełka i dh Anna Pniewska.

*Red.*

## OGŁOSZENIE

Burmistrz Miasta Milanówka serdecznie przeprasza mieszkańców oczekujących na podłączenie do kanalizacji sanitarnej budowanej w ramach zadania inwestycyjnego, na które spodziewane jest dofinansowanie ze środków UE, za opóźnienie terminu wykonania odcinków przykanalików od granicy pasa drogowego do I studni wraz z tą studnią. Przykanaliki w ulicach Długa, Fiderkiewicza, Graniczna, Łączna, Nowowiejska, Okrzei, Parkowa, Podgórna, Podwiejska, Północna, Warszawska i Wysockiego zostaną wykonane w terminie do końca września br. Opóźnienie zostało spowodowane niskimi planowanymi wpływami do budżetu Miasta, co zmusiło do radykalnego zmniejszenia liczby zadań inwestycyjnych, wśród których znalazła się również budowa przykanalików.

*Jerzy Wysocki*  
*Burmistrz Miasta Milanówka*



Grodzisk Mazowiecki  
**Zakład Wodociągów i Kanalizacji sp. z o. o.**

Prezes Zarządu Zakładu Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Grodzisku Mazowieckim ul. Cegielniana 4 informuje, że z dniem 1 kwietnia 2011 r. na terenie Miasta Milanówka obowiązować będą **nowe taryfy za wodę i ścieki** zatwierdzone Uchwałą Rady Miasta Milanówka nr 23/V/11 z dnia 3 marca 2011 roku.

1. Opłaty za zbiorowe zaopatrzenie w wodę:
  - a) Taryfa 1: gospodarstwa domowe, dla których opłata za 1 m<sup>3</sup> wody wynosi  
**2,64 zł/m<sup>3</sup> + 0,21 (8% VAT) = 2,85 zł/m<sup>3</sup>**
  - b) Taryfa 2: pozostali odbiorcy, dla których opłata za 1 m<sup>3</sup> wody wynosi  
**2,64 zł/m<sup>3</sup> + 0,21 (8% VAT) = 2,85 zł/m<sup>3</sup>**
2. Opłaty za zbiorowe odprowadzanie ścieków:
  - a) Taryfa 1: gospodarstwa domowe, dla których opłata za 1 m<sup>3</sup> ścieków wynosi  
**5,87 zł/m<sup>3</sup> + 0,47 (8% VAT) = 6,34 zł/m<sup>3</sup>**
  - b) Taryfa 2: pozostali odbiorcy, dla których opłata za 1 m<sup>3</sup> ścieków wynosi  
**5,87 zł/m<sup>3</sup> + 0,47 (8% VAT) = 6,34 zł/m<sup>3</sup>**

Gmina Milanówek wprowadza dopłaty do taryf dla odbiorców usług kanalizacyjnych w wysokości **1,15 zł brutto do 1 m<sup>3</sup> ścieków** odprowadzanych z gospodarstw domowych do oczyszczalni sieci zbiorczej kanalizacji sanitarnej.



## Konserwacje rowów melioracyjnych

Zgodnie z Ustawą z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (Dz. U. z 2005 r. Nr 239, poz. 2019 z późn. zm.) utrzymanie urządzeń melioracji wodnych takich jak rowy melioracyjne należy do właścicieli gruntów, w granicach których urządzenia te się znajdują. W wielu miejscach naszego miasta po istniejących niegdyś rowach nie zostało jednak śladu. Mimo że w okresach suchych mogły wydawać się one zbędne, to w latach mokrych ich znaczenie jest decydujące w prawidłowym odwadnianiu terenów. Nieodzownym w takiej sytuacji staje się ich odtwarzanie, bez którego niemożliwe jest zachowanie prawidłowych stosunków wodnych na terenie Miasta i uniknięcie strat.

W najbardziej drastycznych przypadkach, kiedy właściciel gruntów nie rozumie wagi sprawy przywrócenia rowów do ich pierwotnych kształtów czy też konieczności przeprowadzenia okresowej konserwacji, możliwe jest wszczęcie procedury administracyjnej. Starosta Powiatowy wydając decyzję administracyjną może nałożyć na właścicieli działek, w granicach których istnieją rowy lub – co gorsza – zostały one zasypane, obowiązek okreso-

wych konserwacji polegających na odmulaniu, pogłębianiu i usuwaniu zanieczyszczeń utrudniających odpływ wód. W przypadku niewykonania obowiązków określonych w decyzji, Starosta może nałożyć karę grzywny. Dlatego na tym etapie kluczowym jest poczucie się Mieszkańców do obowiązku przeprowadzania konserwacji rowów – nie tylko dla dobra własnego, ale i innych właścicieli nieruchomości położonych wzdłuż cieków wodnych.

Tylko zintegrowane działania Gminy i Mieszkańców mogą przynieść oczekiwane skutki i nie dopuścić do nawarstwiania kolejnych. Miasto ze swojej strony dokona przeglądów rowów, wykona prace konserwacyjne urządzeń i rowów będących własnością Gminy oraz wskaże właścicielom gruntów zakres robót, po których wykonaniu spływ wody będzie prawidłowy. Takich przeglądów można się spodziewać w okresie kwiecień – maj. Postaramy się dotrzeć do wszystkich właścicieli i mamy nadzieję na zrozumienie potrzeby wykonania niezbędnych robót.

*Katarzyna Sobańska – Leonowicz  
Referat Technicznej Obsługi Miasta*

## Słoneczna energia - zielony Milanówek

Informujemy, że w dniu 29 grudnia 2010 roku został złożony wniosek o dofinansowanie projektu pn.: „SŁONECZNA ENERGIA - ZIELONY MILANÓWEK”. Z informacji uzyskanych w Mazowieckiej Jednostce Wdrażania Programów Unijnych wynika ocena wniosków zakończy się w II kwartale 2011 roku, czyli do końca czerwca 2011 roku należy oczekiwać listy rankingowej projektów przeznaczonych do dofinansowania. O wszystkich istotnych sprawach dotyczących naszego wniosku będziemy Państwa powiadamiać na bieżąco za pośrednictwem „Biuletynu Miasta Milanówka” i strony [www.milanówek.pl](http://www.milanówek.pl)

Jednocześnie informujemy, że wiadomości o dotacjach z UE w ramach działania 4.3 RPOWM znajdziecie Państwo na oficjalnej stronie internetowej Mazowieckiej Jednostki Wdrażania Programów Unijnych pod adresem: [www.mazowia.eu](http://www.mazowia.eu)

*Maria Chilińska*

*Kierownik Ref. Eksploatacji Infrastruktury  
Wodno-Kanalizacyjnej*

## BURMISTRZ MIASTA MILANÓWKA ogłasza konkurs na stanowisko DYREKTORA

### Zespołu Szkół Gminnych Nr 1 im. Ks. Piotra Skargi w Milanówku, ul. Królewska 69

- Do konkursu może przystąpić osoba, która spełnia wymagania określone w rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z dnia 27 października 2009 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać osoba zajmująca stanowisko dyrektora oraz inne stanowisko kierownicze, w poszczególnych typach publicznych szkół i rodzajach publicznych placówek (Dz. U. 2009 Nr 185, poz. 1436).
- Oferty osób przystępujących do konkursu powinny zawierać:
  - uzasadnienie przystąpienia do konkursu oraz koncepcji funkcjonowania i rozwoju szkoły,
  - poświadczone przez kandydata za zgodność z oryginałem kopie do wodu osobistego lub innego dokumentu potwierdzającego tożsamość oraz poświadczające obywatelstwo kandydata,
  - życiorys z opisem przebiegu pracy zawodowej, zawierający w szczególności informacje o:
    - stażu pracy pedagogicznej - w przypadku nauczyciela, albo
    - stażu pracy dydaktycznej - w przypadku nauczyciela akademickiego, albo
    - stażu pracy, w tym pracy na stanowisku kierowniczym - w przypadku osoby niebędącej nauczycielem,
  - oryginały lub poświadczone przez kandydata za zgodność z oryginałem kopie dokumentów potwierdzających posiadanie wymaganego stażu pracy, o którym mowa w lit. c,
  - oryginały lub poświadczone przez kandydata za zgodność z oryginałem kopie dokumentów potwierdzających posiadanie wymaganego wykształcenia, w tym dyplom ukończenia studiów wyższych lub świadectwo ukończenia studiów podyplomowych z zakresu zarządzania albo świadectwo ukończenia kursu kwalifikacyjnego z zakresu zarządzania oświatą,
  - zaświadczenie lekarskie o braku przeciwwskazań zdrowotnych do wykonywania pracy na stanowisku kierowniczym,
  - oświadczenie, że przeciwko kandydatowi nie toczy się postępowanie karne, postępowanie dyscyplinarne lub postępowanie o ubezwłasnowolnienie,
  - oświadczenie, że kandydat nie był skazany prawomocnym wyrokiem za umyślne przestępstwo lub umyślne przestępstwo skarbowe,
  - oświadczenie, że kandydat nie był karany zakazem pełnienia funkcji związanych z dysponowaniem środkami publicznymi, o którym mowa w art. 31 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 17 grudnia 2004 r. o odpowiedzialności za naruszenie dyscypliny finansów publicznych (Dz. U. z 2005 r. Nr 14, poz. 114, z późn. zm.) lub w art. 147 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 26 listopada 1998 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2003 r. Nr 15, poz. 148, z późn. zm.),
  - oświadczenie o dopełnieniu obowiązku, o którym mowa w art. 7 ust. 1 i ust. 3a ustawy z dnia 18 października 2006 r. o ujawnianiu informacji o dokumentach organów bezpieczeństwa państwa z lat 1944-1990 oraz treści tych dokumentów (Dz. U. z 2007 r. Nr 63, poz. 425, z późn. zm.),
  - oryginał lub poświadczona przez kandydata za zgodność z oryginałem kopia aktu nadania stopnia nauczyciela mianowanego lub dyplomowanego – w przypadku nauczyciela,
  - oryginał lub poświadczona przez kandydata za zgodność z oryginałem kopia karty oceny pracy lub oceny dorobku zawodowego – w przypadku nauczyciela i nauczyciela akademickiego,
  - oświadczenie, że kandydat nie był karany karą dyscyplinarną, o której mowa w art. 76 ust. 1 ustawy z dnia 26 stycznia 1982 r. – Karta Nauczyciela (Dz. U. z 2006 r. Nr 97, poz. 674, z późn. zm.6)) lub w art. 140 ust. 1 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. - Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365, z późn. zm.) – w przypadku nauczyciela i nauczyciela akademickiego,
  - oświadczenie, że kandydat ma pełną zdolność do czynności prawnych i korzysta z pełni praw publicznych – w przypadku osoby niebędącej nauczycielem,
  - oświadczenie, że kandydat wyraża zgodę na przetwarzanie danych osobowych zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.) w celach przeprowadzenia konkursu na stanowisko dyrektora;
- Oferty należy składać w zamkniętych kopertach z podanym adresem zwrotnym i dopiskiem „Konkurs na Dyrektora Zespołu Szkół Gminnych Nr 1 im. Ks. Piotra Skargi w Milanówku, ul. Królewska 69” w terminie do 6 maja 2011 r. do godz. 14:00, osobiście w sekretariacie urzędu lub na adres: Urząd Miasta Milanówka, ul. Kościuszki 45, 05-822 Milanówek.

Konkurs przeprowadzi komisja konkursowa powołana przez Burmistrza Miasta Milanówka.

O terminie i miejscu przeprowadzenia postępowania konkursowego kandydaci zostaną powiadomieni indywidualnie.

Blizszych informacji udziela Referat Oświaty Urzędu Miasta Milanówka, tel. (22) 758-30-61 w. 185 lub 116.

# Informacja z V Sesji Rady Miasta Milanówka z dnia 3 marca 2011r.

## Radna Ewa Galińska zgłosiła interpelacje w sprawie:

- 1) budowy stacji bazowej telefonii komórkowej na dachu budynku przy ulicy Wojska Polskiego 22,
- 2) miejskiej Przychodni Rehabilitacyjnej,
- 3) miejskiej Poradni Rehabilitacyjnej w Milanówku,
- 4) punktu 7 porządku obrad IV sesji Rady Miasta Milanówka,
- 5) budynku Urzędu Miasta przy ulicy Spacerowej,
- 6) nowego Miejskiego Przedszkola przy ulicy Fiderkiewicza.

## Radna Małgorzata Trębińska zgłosiła interpelacje w sprawie:

- 1) umożliwienie segregacji śmieci na terenie osiedla TBS „Łęgi”,
- 2) utworzenia na osiedlu „Łęgi” kilku miejsc do czasowego parkowania;

## Na Sesji zostały podjęte następujące uchwały:

1. **Uchwała Nr 19/V/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 3 marca 2011 r.** w sprawie: ustalenia maksymalnej kwoty dofinansowania nauczycielom szkół gminnych opłat za kształcenie pobieranych przez szkoły wyższe i zakłady kształcenia nauczycieli oraz przyjęcia planu dofinansowania form doskonalenia zawodowego nauczycieli na 2011 r., którą radni przyjęli w głosowaniu 15 – za, jednogłośnie,
2. **Uchwała Nr 20/V/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 3 marca 2011 r.** w sprawie:

zmian budżetu Miasta Milanówka na 2011 rok, którą radni przyjęli w głosowaniu 15 – za, jednogłośnie,

3. **Uchwała Nr 21/V/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 3 marca 2011 r.** w sprawie: zmiany Uchwały Rady Miasta Milanówka z dnia 28 października 2010 r. Nr 455/XXXI-X/10 w sprawie określenia stawek w podatku od nieruchomości na 2011 r., którą radni przyjęli w głosowaniu 15 – za, jednogłośnie,
4. **Uchwała Nr 22/V/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 3 marca 2011 r.** w sprawie: określenia wzoru formularzy informacji i deklaracji podatkowych, którą radni przyjęli w głosowaniu 15 – za, jednogłośnie,
5. **Uchwała Nr 23/V/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 3 marca 2011 r.** w sprawie: zatwierdzenia taryf na zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków, którą radni przyjęli w głosowaniu 8 – za, 2 – przeciw, 5 - wstrzymujące,
6. **Uchwała Nr 24/V/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 3 marca 2011 r.** w sprawie: zawarcia umowy dzierżawy, na okres 5 lat, w trybie przetargowym, dz. ew. nr 24 w obr.05-31 przy ul. Wielki Kąt, którą radni przyjęli w głosowaniu 15 – za, jednogłośnie,
7. **Uchwała Nr 25/V/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 3 marca 2011 r.** w sprawie: wydzierżawienia gruntu o pow. 26,95 m<sup>2</sup> z działki nr 2 położonej w Milanówku, obręb 07-01 przy

ul. Turczynek, którą radni przyjęli w głosowaniu 15 – za, jednogłośnie,

8. **Uchwała Nr 26/V/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 3 marca 2011 r.** w sprawie: wyboru przedstawiciela do Powiatowej Społecznej Rady ds. Osób Niepełnosprawnych w Grodzisku Mazowieckim, którą radni przyjęli w głosowaniu 15 – za, jednogłośnie, (przedstawicielem do Powiatowej Społecznej Rady ds. Osób Niepełnosprawnych w Grodziska Mazowieckim została radna Katarzyna Słowik),
9. **Uchwała Nr 27/V/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 3 marca 2011 r.** w sprawie: wyboru przedstawiciela do Rady Społecznej SZPZOZ Szpitala Zachodniego w Grodzisku Mazowieckim, którą radni przyjęli w głosowaniu 15 – za, jednogłośnie, (przedstawicielem do Rady Społecznej SZPZOZ Szpitala Zachodniego w Grodzisku Mazowieckim została radna Maria Sobczak),
10. **Uchwała Nr 28/V/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 3 marca 2011 r.** w sprawie: planu kontroli Komisji Rewizyjnej, którą radni przyjęli w głosowaniu 14 – za, jednogłośnie,

Wszelkie pisemne opracowania dotyczące Sesji są dostępne w Biurze Rady Miasta Milanówka przy ulicy Kościuszki 45, budynek “B” - tel. 22 758-34-21, faks 22 758-35-15.

Małgorzata Kurdek  
Kierownik Biura Rady Miasta Milanówka

## Uroczyste obchody 20. lecia Straży Miejskiej w Milanówku

Straż Miejska w Milanówku obchodziła w tym roku 20. lecie istnienia. Z tej okazji we wtorek 15 marca, odbyły się uroczystości rocznicowe, podczas których miała miejsce prelekcja i prezentacja multimedialna na temat 20-letniej historii milanowskiej straży.

Burmistrz Jerzy Wysocki w swoim przemówieniu złożył życzenia: „(...) *życzę Wam, abyście byli wyraziści, aktywni, dynamiczni, i żeby było grono niezadowolonych, ale grono tych niezadowolonych, których upomnieliście, ukaraliście, bo postępowali niezgodnie z przepisami. Musicie być postrzegani jako służba, która jest w życiu Milanówka elementem, z którego zrezygnować nie możemy.*”

Strażnicy zostali wyróżnieni awansami na wyższe stanowiska, nagrodami oraz medalami okolicznościowymi wykonanymi z okazji jubileuszu.

Milanowska Straż Miejska została powołana 15 stycznia 1991 r. na podstawie zarządzenia ówczesnego Burmistrza Miasta Ryszarda Szadkowskiego i z początku funkcjonowała jako jeden z referatów Urzędu Miasta. Dziewięć lat

później Uchwałą Rady Miasta przekształcono ją w jednostkę budżetową. Od samego początku strażnicy współpracują z referatami Urzędu Miasta, jednostkami organizacyjnymi, instytucjami społecznymi i osobami prywatnymi. Od 1996 r. wraz z funkcjonariuszami Komisariatu Policji w Milanówku zapoczątkowali współpracę w formie wspólnych patroli. Oprócz patrolowania ulic, strażnicy prowadzą działania prewencyjne ukierunkowane na edukację dzieci i młodzieży. Od 2001 r. jednostka jest współorganizatorem konkursu „Bądź bezpieczny” oraz egzaminów uprawniających do uzyskania karty rowerowej lub motorowerowej. Dzięki temu prawie 2 tysiące uczniów uzyskało karty rowerowe, a ponad 350-ciu karty motorowerowe.

Tylko od 2001 do 2010 r. strażnicy wylegitymowali 25 858 osób, a pouczyli 16 361 obywateli. Przeprowadzili 34 106 interwencji, przyjęli od mieszkańców 17 61 zgłoszeń i przeprowadzili 7 820 kontroli posesji.

Milanowska Straż Miejska jest jedną z najstarszych tego typu formacji w Polsce.

Obecnie liczy 20 osób, w tym 2 kobiety. Od maja 2008 r. funkcję Komendanta pełni Andrzej Waclawek, który w latach 1996-2000 piastował stanowisko Komendanta Komisariatu Policji w Milanówku.

*„Wszystkie nasze działania mają na celu utrzymanie bezpieczeństwa i porządku publicznego w naszym Mieście. Z poszanowaniem honoru, godności obywateli oraz własnej pragniemy pracować dla dobra Milanówka i jego Mieszkańców przez kolejne lata”* – zaznaczył podczas uroczystości Komendant SM Andrzej Waclawek.

Red.





# Informacja z VI Sesji Rady Miasta Milanówka z dnia 7 kwietnia 2011r.

**Radna Katarzyna Słowik zgłosiła interpelacje w sprawie** wybudowania przejścia dla pieszych z sygnalizacją świetlną na skrzyżowaniu ulic Nowowiejskiej ze Skośną i Łączną.

**Radna Ewa Galińska zgłosiła interpelację w sprawie:**

- 1) robót drogowych przy ulicy Podwiejskiej,
- 2) totalnego bałaganu na chodniku przy ulicy Krakowskiej,
- 3) wykonywania kserokopii dokumentów w biurze Rady Miasta Milanówka.

Na Sesji zostały podjęte następujące uchwały:

- 1. Uchwała Nr 29/VI/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 7 kwietnia 2011 r.** w sprawie: zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Milanówka na lata 2011 - 2021, którą radni przyjęli w głosowaniu 7 – za, 8 – wstrzymujących,
- 2. Uchwała Nr 30/VI/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 7 kwietnia 2011 r.** w sprawie: zmian budżetu Miasta Milanówka na 2011 rok, którą radni przyjęli w głosowaniu 14 – za, 1 – wstrzymujący,
- 3. Uchwała Nr 31/VI/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 7 kwietnia 2011 r.** w sprawie: zawarcia umowy użyczenia na czas nieokreślony, zabudowanej nieruchomości przy ul. Warszawskiej, którą radni przyjęli w głosowaniu 14 – za, 1 - przeciw,
- 4. Uchwała Nr 32/VI/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 7 kwietnia 2011 r.** w sprawie: zmieniająca uchwałę Nr 19/V/11 Rady Miasta

Milanówka z dnia 3 marca 2011 r. w sprawie ustalenia maksymalnej kwoty dofinansowania nauczycielom szkół gminnych opłat za kształcenie pobieranych przez szkoły wyższe i zakłady kształcenia nauczycieli oraz przyjęcia planu dofinansowania form doskonalenia zawodowego nauczycieli na 2011 r., którą radni przyjęli w głosowaniu 15 – za, jednogłośnie,

- 5. Uchwała Nr 33/VI/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 7 kwietnia 2011 r.** w sprawie: przyjęcia rocznego sprawozdania z działalności Ośrodka Pomocy Społecznej w Milanówku za 2010 rok i informacji o potrzebach miasta w zakresie pomocy społecznej, którą radni przyjęli w głosowaniu 15 – za, jednogłośnie,
- 6. Uchwała Nr 34/VI/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 7 kwietnia 2011 r.** w sprawie: ustalenia zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu gminy Milanówek, którą radni przyjęli w głosowaniu 15 – za, jednogłośnie,
- 7. Uchwała Nr 35/VI/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 7 kwietnia 2011 r.** w sprawie: zatwierdzenia „Wieloletniego programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem Gminy Milanówek na lata 2011 – 2015”, którą radni przyjęli w głosowaniu 15 – za, jednogłośnie,
- 8. Uchwała Nr 36/VI/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 7 kwietnia 2011 r.** w sprawie: przystąpienia do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego tere-

nu Turczynek, którą radni przyjęli w głosowaniu 15 – za, jednogłośnie,

- 9. Uchwała Nr 37/VI/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 7 kwietnia 2011 r.** w sprawie: nadanie nazwy ulicy, którą radni przyjęli w głosowaniu 15 – za, jednogłośnie (ulicy bocznej od ulicy Ludnej nadaje się nazwę Kameralna),
- 10. Uchwała Nr 38/VI/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 7 kwietnia 2011 r.** w sprawie: nadanie nazwy ulicy, którą radni przyjęli w głosowaniu 15 – za, jednogłośnie (ulicy bocznej od ulicy Średniej, nadaje się nazwę Bogny Sokorskiej),
- 11. Uchwała Nr 39/VI/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 7 kwietnia 2011 r.** w sprawie: planu i zakresu kontroli Komisji Rewizyjnej, którą radni przyjęli w głosowaniu 12 – za, 3 - przeciw,
- 12. Uchwała Nr 40/VI/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 7 kwietnia 2011 r.** w sprawie: rozpatrzenia skargi mieszkańca na Burmistrza Miasta Milanówka, którą radni uznali za bezzasadną w głosowaniu 11 – za, 3 - wstrzymujące,

Wszelkie pisemne opracowania dotyczące Sesji są dostępne w Biurze Rady Miasta Milanówka przy ulicy Kościuszki 45, budynek "B" - tel. 22 758-34-21, faks 22 758-35-15.

*Małgorzata Kurdek  
Kierownik Biura Rady Miasta Milanówka*

## Nowe uprawnienia dla straży miejskich

Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji podpisał nowelizację rozporządzenia w sprawie wykroczeń, za które strażnicy miejscy będą mogli karać w drodze mandatu karnego.

Od 1 marca weszły w życie nowe uprawnienia dla straży miejskich. Strażnicy mogą stosować postępowanie mandatowe z 16 nowych artykułów kodeksu wykroczeń oraz kilku ustaw.

Do najważniejszych nowych uprawnień, należy zaliczyć:

- sprawdzanie uprawnień przewodników turystycznych, pilotów wycieczek oraz uprawnienia do prowadzenia transportu publicznego;
- możliwość karania za nielegalne pozbywanie się ścieków czy wyrzucanie do pojemnika na śmieci zużytych baterii i akumulatorów; mandat otrzyma osoba, która bez wymaganego zezwolenia odbiera od mieszkańców odpady stałe lub nieczystości ciekłe;
- mandatem karnym zakończy się zbiórka publiczna bez wymaganych dokumentów, wywołanie fałszywego alarmu czy wprowadzanie w błąd co do swojej tożsamości funkcjonariusza uprawnionego do legitymowania osób;
- strażnicy będą mogli również ukarać mandatem za zastawianie jednostkom ratowniczym

dojazdu do budynku, a także za wypalanie traw w odległości mniejszej niż 100 m od domów lub lasu;

- z wykroczeń drogowych mandaty będą grozić za niszczenie znaków i ogłoszeń turystycznych a także za niewskazanie osoby, która kierowała, naszym samochodem i popełniła wykroczenie.

*Red.*

### Odbiór bioodpadów

Informuję, że tymczasowy odpłatny punkt przyjmowania bioodpadów (trawa, liście) zlokalizowany przy ul. Turczynek (baza ZGKiM) z dniem 27 kwietnia 2011 r. wznowia swoją działalność.

Bioodpady odbierane będą od wtorku do soboty w godzinach 16.00 – 20.00.

Ponadto informuję, iż odpłatność za tę usługę nie uległa zmianie.

Za worek 60 l. - 2,- zł,  
za worek 120 l. - 4,- zł,  
za worek 240 l. - 8,- zł.

*Ewa Tatarek  
Dyrektor ZGKiM*

## Odnaczenia kombatanckie

Sesję Rady Miasta 3 marca poprzedziła uroczystość wręczenia pamiątkowych odznaczeń kombatanckich, przyznanych zarówno kombatanantom, jak i osobom wspierającym Związek Kombatanatów RP i Byłych Więźniów Politycznych.

W uroczystości odznaczenia wzięły udział płk. Józef Oleśnicki – prezes mazowieckiego zarządu Związku Kombatanatów RP i Byłych Więźniów Politycznych. Wśród odznaczonych pamiątkowym medalem za zasługi dla kombatanatów otrzymała dr Aleksandra Dziarczykowska-Kopeć oraz burmistrz Jerzy Wysocki.

Medalem – kombatanckim krzyżem pamiątkowym, z okazji 65. rocznicy zwycięstwa w II wojnie światowej odznaczeni zostali Stefan Antos, Ignacy Niedziński oraz Bolesław Żabski.

Prezes ZKRPIBWP w Milanówku Bolesław Żabski serdecznie podziękował za przygotowanie uroczystości pani Marii Sobczak – przewodniczącej Rady Miasta oraz Jerzemu Wysockiemu Burmistrzowi Miasta Milanówka.

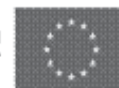
*Red.*



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPOJNOŚCI

**Projekt współfinansowany przez Unię Europejską  
w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego**

EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



**Projekt Milanowska Inicjatywa Lokalnej Aktywności MILA**

Ośrodek Pomocy Społecznej w Milanówku informuje, że w styczniu 2011r. rozpoczął realizację projektu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

Projekt o nazwie Milanowska Inicjatywa Lokalnej Aktywności MILA kierowany jest do osób, które są zagrożone wykluczeniem społecznym, korzystają ze świadczeń pomocy społecznej, są w wieku aktywności zawodowej i borykają się z problemami wychowawczymi.

Projekt zakłada realizację zadań, które mają wspierać prawidłowe funkcjonowanie rodzin oraz przeciwdziałać ich wykluczeniu społecznemu.

Działania zaplanowane w projekcie to:

- treningi kompetencji i umiejętności społecznych,
- wsparcie asystenta rodziny,
- warsztaty wychowawcze dla uczestników projektu i osób z ich otoczenia,
- wyjazd integracyjny połączony z warsztatami spędzania wolnego czasu z dziećmi dla całych rodzin,
- zajęcia w ramach podnoszenia kompetencji informatycznych,
- terapia – konsultacje psychologiczne,
- zajęcia podnoszące umiejętności poruszania się po rynku pracy,
- zakończenie projektu planowane jest na grudzień 2011r.

Osoby chętne do uczestnictwa w projekcie, które spełniają wyżej wymienione kryteria zapraszamy do Biura Projektu:

Ośrodek Pomocy Społecznej w Milanówku, ul. Fiderkiewicza 41

Tel. 22 724 97 92

e-mail: ops@ops.milanowek.pl

Informujemy, że siedziba Związku Kombatantów Rzeczypospolitej Polskiej i Byłych Więźniów Politycznych (Koło w Milanówku) znajduje się w budynku OSP Milanówek przy ul. Warszawskiej 18. Zarząd Związku przyjmuje w każdą środę w godzinach 12.00 – 14.00.

*Bolesław Żabski*  
Prezes ZWRPiBWP

**Mieszkanko Milanówka przyjdź, upewnij się, że jesteś zdrowa!  
Zapraszamy na bezpłatne badania mammograficzne**

Rak piersi to najczęściej występujący nowotwór złośliwy u kobiet. Statystyki podają, że co roku rejestruje się około 12 000 zachorowań i prawie 5 000 zgonów z przyczyn raka piersi.

Zapraszam Panie w wieku 50-69 lat, posiadające aktualne ubezpieczenie zdrowotne, na bezpłatne badanie mammograficzne do Mammobusu, który będzie ustawiony w **godzinach od 9<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup> w dniach od 10 do 11 maja 2011 na parkingu przy Zespole Szkół Gminnych nr 1, ul. Królewska 69.**

Panie nie mieszczące się w tym przedziale wiekowym mogą wykonać badanie odpłatnie w cenie 70 zł.

W celu ustalenia dogodnego terminu badania wszystkie zainteresowane Mieszkanki proszę o zarejestrowanie się w godzinach od 8<sup>00</sup> do 20<sup>00</sup> pod niżej wymienionymi telefonami, podając swój numer PESEL.

**85 676 03 32 lub 85 676 13 22**

*Katarzyna Wąsińska – Jano*  
Referat Oświaty



**KOMUNIKAT WKD  
W SPRAWIE PODWYŻKI CEN  
BILETÓW OKRESOWYCH WKD  
OD DNIA 1 KWIEŚNIA 2011**

Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o. uprzejmie informuje, że od dnia 1 kwietnia 2011r. (piątek) wprowadzona zostaje podwyżka cen biletów okresowych WKD (wszystkie rodzaje).

Ceny biletów jednorazowych pozostają na nie zmienionym poziomie.

Szczegółowe tabele nowych opłat znajdują się na stronie internetowej: [www.wkd.com.pl](http://www.wkd.com.pl) a także na stronie miasta [www.milanowek.pl](http://www.milanowek.pl)

Przewodniczący Komisji Zdrowia, Pomocy Społecznej i Sportu Rady Miasta Milanówka zaprasza Mieszkańców Milanówka na **bezpłatne badania, które pozwolą wykryć ewentualną infekcję wywołaną przez wirusa zapalenia wątroby typu C.**

Według szacunkowych danych w Polsce wirusem HCV jest zakażonych 700 tysięcy osób, spośród których jedynie 5% zostało dotychczas zdiagnozowanych. Z powodu powikłań, jakie powoduje wirus HCV, co roku na świecie umiera półtora miliona osób. Objawy choroby to osłabienie, złe samopoczucie, nudności, kłopoty z koncentracją, bóle stawów, a także objawy charakterystyczne dla grypy.

HCV można się zarazić głównie przez krew, podczas zabiegów medycznych, w salonach tatuażu, przy przekłuwaniu uszu, a nawet u fryzjera czy w gabinecie kosmetycznym. Dlatego tak ważna jest profilaktyka.

Informujemy, że Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej „AWEMED” w Milanówku przy ul. Piasta 30 bierze udział w Pilotażowym Programie Profilaktyki Zakażeń HCV- STOP! HCV, którego celem jest wzrost wiedzy pracowników ochrony zdrowia na temat epidemiologii, diagnostyki i terapii tego schorzenia.

Szczegółowych informacji można zasięgnąć w Niepublicznym Zakładzie Opieki Zdrowotnej „AWEMED” w Milanówku przy ul. Piasta 30

*Włodzimierz Starościak*  
Przewodniczący Komisji Zdrowia,  
Pomocy Społecznej i Sportu  
Rady Miasta Milanówka



## Chwilę przed wielkim świętowaniem ...

Rok szkolny 2010/2011 jest dla milanowskiej Dwójki rokiem szczególnym. Trwamy bowiem w jubileuszu 75 lecia Szkoły – rok szkolny 1935/1936 był rokiem inauguracyjnym. Społeczność szkolna przygotowuje się do obchodów tego wielkiego jubileuszu, które połączone będą ze Świętem Szkoły. Chcemy zgromadzić jak najwięcej zdjęć, szkolnych przyborów i rzeczy codziennego szkolnego życia, słowem pamiątek, szkolnych śladów minionych lat. Wyeksponowanie zgromadzonych materiałów pozwoli pokazać bogatą historię, ożywić wspomnienia, a najmłodszym uzmysłowić upływ czasu, a także ogrom zmian i postępu.

Zwracam się do mieszkańców Milanówka, absolwentów Szkoły Podstawowej nr 2 przy ul. Literackiej z ogromną prośbą o pomoc w zorganizowaniu takiej ekspozycji poprzez wypożyczenie lub przekazanie w formie daru stosownych materiałów. Każda wypożyczona lub przekazana rzecz, zdjęcie nawiązujące do historii szkoły

będzie bardzo cennym eksponatem. Liczymy na zrozumienie i Państwa wsparcie.

Jubileuszowe uroczystości, na które serdecznie wszystkich zapraszamy, odbędą się w pierwszym tygodniu czerwca. Wkrótce poinformujemy o programie obchodów, zamieścimy też materiały odkrywające karty 75 letniej historii naszej Alma Mater.

Zdecydowani nam pomóc proszeni są o kontaktowanie się z Panią Alicją Piasecką, wychowawczynią świetlicy szkolnej lub sekretariatem Szkoły.

Tel. 22 758 34 85

22 758 32 06

e-mail sekretariat\_sp2@tlen.pl

www.szkoła2milanowek.neostrada.pl

*W imieniu społeczności szkolnej  
Marianna Frej  
Dyrektor Szkoły*

## Literackim szlakiem Czesława Miłosza

Zespół Szkół nr 1, ul. Piasta 14 w Milanówku organizuje obchody roku Czesława Miłosza, które odbędą się w dniach 31 maja - 1 czerwca 2011 roku. Obchody odbędą się pod hasłem: „Literackim szlakiem Czesława Miłosza”. Liceum organizuje różnorodne konkursy, w których będą mogli wziąć udział uczniowie szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych z powiatu grodzkiego. Te konkursy to: fotograficzny, plastyczny, recytatorski, literacki i wiedzy o życiu i twórczości poety.

Regulaminy konkursów znajdują się na stronie internetowej szkoły: [www.zs1-milanowek.pl](http://www.zs1-milanowek.pl) Konkursy zostaną wzbogacone wystawą poświęconą twórczości Czesława Miłosza, prezentacją multimedialną oraz projekcją filmu „Dolina Issy”.

*Dorota Żelazna  
Organizator obchodów*

W Zespole Szkół nr 1 w Milanówku ul. Piasta 14, w nowym roku szkolnym 2010/2011 powstaje klasa integracyjna (przedmioty rozszerzone to język angielski i informatyka). Jest to idealne rozwiązanie dla osób z orzeczeniem o nauczaniu w klasie integracyjnej. Klasa ta zapewni możliwość kształcenia osobom niepełnosprawnym w normie intelektualnej, a także możliwość dalszej nauki we wszystkich typach szkół wymagających średniego wykształcenia.

Szczegółowe informacje w sekretariacie Zespołu Szkół Nr 1 w Milanówku, tel. 22 758 33 44.

**Spoleczne Liceum Ogólnokształcące Nr 5** w Milanówku serdecznie zaprasza na spotkanie informacyjne dla kandydatów do klas I. Zapraszamy do siedziby naszej szkoły w Milanówku przy ulicy Fiderkiewicza 41, 8 kwietnia o godzinie 18.00.

Szczegółowe informacje pod numerem telefonu 22 758 36 92.

Z zasadami rekrutacji i ofertą edukacyjną naszego liceum mogą się Państwo zapoznać na naszej stronie internetowej [www.slo5.edu.pl](http://www.slo5.edu.pl).

*Zapraszamy serdecznie  
Dyrekcja Szkoły*

Szanowni Rodzice,

podaję do wiadomości, że zapisy dzieci urodzonych w 2004 roku (lub w 2005 roku) do klasy pierwszej szkoły podstawowej na rok szkolny 2011/2012 odbywać się będą w kwietniu i maju 2011 roku.

Zapraszam rodziców (prawnych opiekunów) dzieci w dni powszednie w godz. 9.00 - 16.00 do sekretariatu Szkoły. Wzór karty zapisu lub podanie dostępne są na stronie internetowej lub w sekretariacie szkoły.

Rodziców (prawnych opiekunów) wraz z dziećmi zapraszam na spotkanie informacyjne, które odbędzie się we wtorek 7 czerwca 2011 o godz. 18<sup>00</sup>.

Adres i kontakt:  
Milanówek, ul. Literacka 20  
Tel/fax: (22)758-34-85, (22)758-32-06  
E-mail: sekretariat\_sp2@tlen.pl  
[www.szkoła2milanowek.neostrada.pl](http://www.szkoła2milanowek.neostrada.pl)

*Marianna Frej  
Dyrektor Szkoły*



20 lat tradycji

Integracyjna Społeczna  
Szkoła Podstawowa nr 18  
im. gen. bryg. A.E. Fieldorfa  
Milanówek, ul. Spacerowa 3

Ogłaszamy nabór na rok szkolny 2011/2012

Informacje i zgłoszenia pod numerem  
tel. 22 758 32 44

[www.szkolamilanowek.pl](http://www.szkolamilanowek.pl)

## Pamięć o Papieżu - Polaku

Był 2 kwietnia 2004 roku kiedy odszedł od nas Jan Paweł II. W tym dniu każdy Polak poddał się zadumie po stracie. Niektórzy jednak postanowili przekuć ją w coś więcej.

„Mam szczerą wolę całym życiem pełnić służbę Bogu i Polsce...” – te słowa przyświecają każdemu harcerzowi zarówno w jego codziennej służbie jak i tej wyjątkowej, na przykład w Białej Służbie w czasie pielgrzymek. Po śmierci Papieża harcerze spotkali się na skwerku Ossendowskiego, gdzie dołączyli do nich Burmistrz Miasta i ówczesni Radni by uczcić pamięć wielkiego Polaka minutą ciszy. Po przejściu na plac kościoła św. Jadwigi ułożyli ze zniczy krzyż w dniu w którym była sprawowana msza. Właśnie z tych spotkań wynikała chęć zachowania pamięci poprzez działanie.

Pierwszym wydarzeniem była wystawa znaczków pocztowych pt. „Poczta Polska wielkiemu rodakowi”. Znaczki wraz z dokumentami podpisanymi przez Papieża zostały przekazane przez Dyрекcję Poczty Polskiej. Wystawę zorganizowano

w sali przy plebani Kościoła na Grudowie, dzięki uprzejmości księdza proboszcza Zbigniewa Szysza. Na otwarciu obecne były władze miasta, mieszkańcy, harcerze a także przedstawiciel Poczty, dyrektor Krzysztof Szynkielecki. W księdze pamiątkowej, mieszkańcy m.in. dziękowali za tę inicjatywę.

Po wystawie na spotkaniu podsumowującym milanowscy harcerze czuli pewien niedosyt. Dh Marta Pacholczyk zaproponowała kontynuację – roczną uroczystość ku pamięci Jana Pawła II z modlitwą o szybką beatyfikację. Wybrano 18 Maja (dzień urodzin), by celebrowana w tym dniu msza święta przypominała o wszystkich radosnych wydarzeniach, związanych z Papieżem.

Pierwszą mszę zorganizowano w kościele na Grudowie, przy pomocy i akceptacji ówczesnego proboszcza, Kazimierza Sznajdera. Uroczystość zakończył program artystyczny. Całości towarzyszyła wystawa pt. „Uśmiech Papieża” prezentująca portrety uśmiechniętego Papieża, wykonane przez dzieci z milanowskich szkół. W kolejnych

latach harcerze z hufca Milanówek organizowali następne msze, pod hasłami takimi jak „Uśmiech Papieża”, „Szukałem Was”, „Santo Subito”, „Nie lękajcie się”. Za każdym razem wiązały się z wystawami (fotografii, cytatów, portretu Papieża złożonego z portretów wykonanych przez dzieci), filmami, przesłaniami Jana Pawła II oraz składaniem kwiatów pod Jego portretem. Mieszkańcy miasta zawsze chętnie uczestniczyli w tych wydarzeniach. Każdej uroczystości towarzyszyły władze Miasta, burmistrz Jerzy Wysocki, Rada Miasta, komendanci i komenda hufca, harcerze. Dziękujemy sponsorom i wszystkim zaangażowanym w pomoc przy organizacji.

W tym roku zapraszamy na ostatnią już Mszę dziękczynną z okazji Beatyfikacji Jana Pawła II, która odbędzie się 8 maja o godz. 18.00, w kościele św. Jadwigi. Planowana jest msza, część artystyczna oraz przejście na skwer Jana Pawła II. Zapraszamy także chętnych do wspólnego odegrania na gitarach „Barki”.

*Krzysztof Wiącek*

## III Międzynarodowe Spotkanie Milanowian

III Międzynarodowe Spotkanie Milanowian odbędzie w tym roku 19 czerwca, o godz. 12.00 w kawiarence „U Artystek”, przy ul. Warszawskiej 36 (dawne kasy EKD). Organizatorem jest Towarzystwo Miłośników Milanówka przy współpracy z Pl. Nieruchomości i właścicielami kawiarenki „U Artystek”. W czasie spotkania na miejscu można będzie nabyć pamiątki z Milanówka (m.in. wyroby z jedwabiu ręcznie malowane przez miejscowe malarki) oraz książki o Milanówku, wśród których ostatnio wydany album fotograficzny „Spacer z Walerią po Letniku Milanówek” Mariusza Koszuty.

Zapisy przyjmuje Tow. Miłośników Milanówka, Skrytka pocztowa 46, 05-822 Milanówek pocztą lub e-mailem: a.pettyn@wp.pl. Osoby, które zgłoszą swój udział w terminie do 30 maja br. otrzymają drogą internetową materiały informacyjne na temat Milanówka. Dodajmy, że napłynęły już pierwsze zgłoszenia z Holandii, Wielkiej Brytanii oraz z Łodzi, Krakowa, Piastowa i Warszawy.

Zainteresowanych informujemy, że na terenie Milanówka istnieje możliwość wynajęcia pokoi w kwaterach prywatnych.

Szczegółowych informacji udziela Agnieszka Niedziela, tel. 510-225-517; 22-729-31-06. Kwatery w domach prywatnych można zamawiać na dłuższy pobyt.

Warto podkreślić, że Pl. Nieruchomości było głównym sponsorem ubiegłorocznego Tygodnia Chopinowskiego w Milanówku i wsparło finansowo wydanie książki „Chopin w Milanówku”. Dzięki temu wsparciu wydano 7 tys. egz. publikacji o chopinistach w Milanówku i przechowywanej tu po Powstaniu Warszawskim urny z sercem Chopina.

*Andrzej Pettyn  
Prezes TMM*

## Bal seniora

IX Bal Seniora odbył się tradycyjnie w Hali Sportowej przy ul. Żabie Oczko. W pięknie udekorowanej sali orkiestra przygrywała znane i lubiane melodie porywając na parkiet uczestników tego balu. W tym roku było nas mniej niż w poprzednich latach. Z uwagi na trudną sytuację finansową bal organizowaliśmy przy częściowej odpłatności uczestników i to było powodem mniejszej frekwencji. Pomimo to Bal był wyjątkowo udany. Za rodzinną atmosferę jaka panowała czasie całej zabawy pragniemy podziękować: Panu Burmistrzowi Jerzemu Wysockiemu, który zawsze jest z nami, nawet w trudnej dla nas sytuacji okazuje nam dużo zrozumienia Pani Dyrektor MCK Annie Osiadacz za pomoc w zorganizowaniu Balu pracownikom MCK za urządzenie i dekorację sali.

Od wielu, wielu lat pracownicy MCK zawsze nas wspierają, służą nam wszelką pomocą i możemy liczyć na ich przychyłość.

*Irena Zielińska  
Prezes ZERiT*

## Festiwal Otwarte Ogrody zaprasza po raz szósty!



17, 18 i 19 czerwca proponujemy kolejne spotkanie w ramach festiwalu Otwarte Ogrody. Serdecznie zachęcam wszystkich Państwa do współtworzenia tej niezwykłej imprezy. Otwórzcie Państwo swoje ogrody, podzielcie się z nami tym, co na co dzień ukryte za ogrodzeniem, swoimi historiami, sztuką. Otwarte Ogrody to wydarzenie bardzo specyficzne - klimat i charakter tego festiwalu tworzą zielone miasta, miejsca „z duszą”, a przede wszystkim ludzie, zapraszając nas do siebie i goszcząc wśród przyrody i sztuki. Zapraszam do wspólnego tworzenia niepowtarzalnej kameralnej atmosfery, poznawania ciekawych osób, obcowania ze sztuką i historią, integracji.

Na wszystkich chętnych do udziału w festiwalu czekamy w MCK do 5 maja pod numerem telefonu 22 758 32 34 lub pod adresem mailowym: sekretariat@ckipmilanówek.pl

Mam nadzieję, że w tegorocznej edycji dołączą do nas kolejni Mieszkańcy z nowymi pomysłami! Zapraszam i jeszcze raz gorąco zachęcam!

*Anna Osiadacz  
Dyrektor MCK*



# Kalendarz imprez kulturalnych

**3 maja (wtorek)**

**Uroczyste Obchody 220. rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja:**

**9.45** Zbiórka Pocztów Sztandarowych przed kościołem Św. Jadwigi Śląskiej

**10.00** Msza św. z okazji 220. rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja

**11.00** Uroczystość patriotyczna na skwerze im. St. Starzyńskiego

**Dzień Strażaka Św. Florian**

**12.30** Msza św. w kościele Matki Bożej Bolesnej w intencji OSP Milanówek i OSP MIFAM Milanówek

**„Majówka w Milanówku”** - godz. 12:00 – 19:00

**12.00** przedstawienie teatralne „Doktor Dolittle i przyjaciele”, gry i zabawy dla dzieci, „Epokowy pokaz mody” od prehistorii po lata 20 XX w. przygotowany przez Gimnazjum Społeczne w Milanówku..

**14:00** wystąpi Zespół Jazzu Nowoorleańskiego.

**16:30** koncert dwunastoosobowej orkiestry instrumentalno-wokalnej Polonia Band, specjalizującej się w muzyce tanecznej, w której prym wiodą instrumenty dęte (3 saksofony, klarnet, 2 trąbki). W skład orkiestry wchodzi także akordeon z błyskotliwymi partiami solowymi, sekcja rytmiczna (fortepian, perkusja, gitara bas) oraz dwie wokalistki. Całość koncertu okraszona jest popisami instrumentalnymi. Ludyczny i wesoły charakter utworów w repertuarze orkiestry

gwarantuje świetną zabawę dla całych rodzin. Usłyszymy m.in. Va Banque, Białe Tango, Benny Hill, „Isn't she lovely” i wiele innych przebojów. Zapraszamy z własnym koszyczkiem i majówkowym prowiantem.

**18.00** Koncert młodzieżowy, a po nim Beatboxowy Pojedynek.

Miejsce: wokół kawiarenki „U Artystek”, ul. Warszawska 36 (w razie deszczu Teatr Letni MCK, ul. Kościelna 3).

**7 maja (sobota) godz. 18.00**

**„Wiosenny Koncert”**

„Miłość” w różnych obrazach malowana poprzez muzykę świata: muzyka klasyczna (m. in. utwory Straussa, Kalmana), włoska, polska (przeboje lat 20 i 30).

Wystąpią: Capella Milanoviensis, KANTILENA - kwartet skrzypcowy, Jerzy Smolarek – akompaniament, Dariusz Biernacki.

„Obrazy kobiet zmagających się z codziennością życia” - monodramy przedstawiające różne osobowości kobiece w wykonaniu grupy teatralnej MCK.

Miejsce: Teatr Letni MCK, ul. Kościelna 3

**14 maja (sobota) godz. 18:30**

**„Wieczór z tangiem”** w wykonaniu Face to Face.

Zapraszamy na energetyczny wieczór z tangiem argentyńskim oraz utworami Astora Piazzolli. Usłyszymy także muzykę w stylu gipsy swing -

utwory z repertuaru Django Reinhardt'a. Czasem porywająca, czasem refleksyjna muzyka formacji „Face to Face”, akustyczne brzmienie instrumentów (fortepian, akordeon, kontrabas, perkusja) plus degustacja argentyńskiego wina to doskonały pomysł na majowy wieczór.

Miejsce: Teatr Letni MCK, ul. Kościelna 3.

**22 maja (niedziela) godz. 10.00**

**Poranek teatralny „Książę i żebrak”.**

Spektakl w wykonaniu Teatru Art-re z Krakowa, oparty na powieści Marka Twaina. Przypadek sprawia, że Książę i Żebrak spotykają się. Okazuje się, że są niezwykle do siebie podobni. Wpadają na pomysł, żeby zamienić się rolami. Każdy z nich ma szansę poznać zupełnie inne życie. Niekoniecznie jest to zamiana na lepsze. Dzięki temu doświadczeniu Książę poznaje smutny los poddanych, a Żebrak przekonuje się, że życie w pałacu nie jest takie piękne na jakie wygląda. Spektakl uczy jaką wartość ma uczciwość i przyjaźń. To świetna zabawa, podczas której dzieci mogą wystąpić na scenie razem z aktorami. Przedstawienie trwa ok. 60 min, jest przeznaczony dla dzieci w wieku 3-12 lat.

Miejsce: Teatr Letni MCK, ul. Kościelna 3.

**Więcej imprez i szczegóły przedstawionych powyżej znajdziecie Państwo na [www.ckipmilanówek.pl](http://www.ckipmilanówek.pl).**

**Serdecznie zapraszamy!**

## Kwiecień w ogrodzie

Prace ogrodnicze w naszych ogrodach są już zwykle mocno zaawansowane, jest to dobry czas na zakładanie żywopłotów, sadzenie drzew i krzewów, szczególnie, że w tym okresie można sadzić rośliny z tzw. „gołym korzeniem”, kopane w szkółce bez ziemi wokół bryły korzeniowej. Warto wykorzystać ten czas ponieważ wiele cennych gatunków kupowanych w tej formie jest tańsze niż rośliny kupowane w pojemnikach, np. sadzonki grabu pospolitego (*Carpinus betulus*), doskonałej rośliny polecanej na żywopłoty.

W kwietniu możemy również przystąpić do sadzenia roślin wiosennych takich jak: bratki, stokrotki, niezapominajki, należy jednak zadbać aby sadzonki roślin, które wybierzemy były zahartowane, czyli nie hodowane w szklarniach, gdzie nie mają szans na nabranie odpowiedniej odporności przed możliwymi w tym czasie przymrozkami.

Pora zająć się trawnikiem, jego pozimową pielęgnację należy zacząć od wygrabienia tzw. filcu, czyli zalegającej starej darni pozostałej m.in. po koszeniach z ubiegłego roku, wertykulacji, która jest prostym zabiegiem polegającym na nacinaniu darni na głębokość ok. 5-6 cm oraz aeracji, polegającej na napowietrzeniu trawnika. Ten zabieg można przeprowadzić widłami amerykańskimi lub walcem z kołcami – aeratorem. Na pożółkłą po zimie trawę można zastosować nawozy azotowe np. Azofoskę, saletrę amonową,



Polifoskę, nawozy ogólnie dostępne w sklepach ogrodniczych, należy jednak pamiętać o odpowiednim dawkowaniu nawozów ok. 30-50g/m<sup>2</sup>. Można już przystąpić do pierwszego koszenia trawnika, pobudzi go do wzrostu. Koszenie trawnika najlepiej wykonywać co 7-10 dni. Przełom kwietnia i maja to obok września najlepszy czas na zakładanie nowego trawnika.

Należy też pamiętać o sukcesywnym podlewaniu ogrodu. Najlepszą porą na podlewanie jest wczesny rano, albo późne popołudnie. Czas na podlewanie roślin jest bardzo ważny, ponieważ nie możemy dopuścić do tego, żeby roślina uległa poparzeniom słonecznym. W godzinach między 10 – 16 narażamy nasze rośliny na poparzenie.

Marta Okoń  
Ogrodnik miejski

**Zapraszamy do obejrzenia Fotoreportażu z Festiwalu Miasto Kobiet na stronie [www.ckipmilanówek.pl](http://www.ckipmilanówek.pl)**

## Książka na telefon

Z dniem 01.04. br. Miejska Biblioteka Publiczna w Milanówku uruchomiła usługę „Książka na telefon” skierowaną do osób niepełnosprawnych, chorych mających problem z dotarciem do placówki bibliotecznej.

Dzwoniąc pod numer telefonu 22 755 81 13 można zamówić pozycje książkowe oraz książki mówione (biblioteka dysponuje 68 tytułami książek nagranych na płytach CD w formacie mp3).

Książki będą dostarczone do miejsca zamieszkania czytelników 2 razy w miesiącu (w pierwszy i trzeci poniedziałek) w godzinach 12.00-13.30.

Usługa jest bezpłatna i skierowana wyłącznie do mieszkańców Milanówka.

Zofia Pawlak-Szymańska  
Dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej

# Nagrodzeni za wybitne osiągnięcia sportowe

7 kwietnia podczas VI Sesji Rady Miasta Milanówka trzy osoby zostały nagrodzone za wybitne osiągnięcia sportowe. Wśród nich znalazł się Sławomir Chmura – wielokrotny mistrz Polski w łyżwiarstwie szybkim, Anna Bortnik - wielokrotna medalistka Pucharu Polski we wszechstronnym konkursie konia wierzchowego oraz ujeżdżeniu oraz Bartosz Kuźma za osiągnięcia w pływaniu.

**Sławomir Chmura** to wielokrotny mistrz Polski w łyżwiarstwie szybkim. Jest absolwentem Zespołu Szkół Gminnych Nr 3 w Milanówku i wychowankiem trenera Krzysztofa Filipiaka. W chwili obecnej trenuje w klubie MKS MOS Pruszków-Milanówek.

Sławomir Chmura jest reprezentantem Polski objętym czteroletnim programem przygotowawczym do Zimowych Igrzysk Olimpijskich w Soczi (Rosja) w 2014.

Rekordzista Polski na dystansie 5000 m.

Obecnie znajduje się na 29 miejscu Pucharu Świata (jako 2 Polak).

Ostatnie osiągnięcia to:

- 2 miejsce na dystansie 5000 m w Moskwie (29 stycznia) w zawodach B Pucharu Świata,
- 18 miejsce na dystansie 5000 m w Inzell (11 marca 2011) w zawodach A Pucharu Świata,

- 1 miejsce na dystansie 10 000 m oraz
- 2 miejsce na dystansie 5000 m w Warszawie (19-20 marca) w Mistrzostwach Polski w wieloboju (patrz str. 19).

Z wnioskiem o przyznanie stypendium wystąpił trener pan Krzysztof Filipiak.

**Anna Bortnik** to wielokrotna medalistka Pucharu Polski we wszechstronnym konkursie konia wierzchowego oraz ujeżdżeniu (w 2010 r. złoty i brązowy medal). Jest absolwentką Szkoły Podstawowej Nr 2 w Milanówku a obecnie uczennicą I klasy Gimnazjum Społecznego MTE w Milanówku. Od 2007 roku reprezentuje Sportowy Klub Jeździecki TRAWERS w Warszawie.

Anna Bortnik została powołana do Kadry Narodowej Juniorów (kuce) na rok 2010 w dyscyplinie wszechstronny konkurs konia wierzchowego.

W latach 2008 – 2010 zdobywała w Pucharze Polski:

- we wszechstronnym konkursie konia wierzchowego – złoty medal (2010);
- w ujeżdżeniu - złoty medal (2008), srebrny medal (2009), brązowy medal (2010),
- srebrny medal w Halowym Pucharze Polski w skokach przez przeszkody (2009) oraz złote, srebrne i brązowe medale w Międzywoje-

wódzkich Mistrzostwach Młodzików a także w Mistrzostwach Warszawy i Mazowsza.

Z wnioskiem o przyznanie stypendium wystąpiła mama Ani pani Dorota Inkielman.

**Bartosz Kuźma** jest uczniem I klasy Gimnazjum im. Bohaterów Powstania Warszawskiego w Ożarowie Mazowieckim. Reprezentuje Klub Sportowy JEDYNKA w Ożarowie Mazowieckim.

Bartosz Kuźma zakwalifikował się do Mistrzostw Polski Młodzików w roku 2010 w pływaniu.

W marcu 2011 roku w Międzywojewódzkich Drużynowych Mistrzostwach Młodzików zajął I miejsce na dystansie 400 m. stylem dowolnym, II miejsce na dystansie 100 m. stylem dowolnym oraz III miejsce na dystansie 200 m. stylem klasycznym.

W rankingu na 400 m. stylem dowolnym, za okres od 1 sierpnia 2010 r. na krótkim basenie, znajduje się na trzecim miejscu w Polsce i na pierwszym w regionie w swojej kategorii wiekowej.

Z wnioskiem o przyznanie stypendium wystąpiła mama Bartka pani Anna Przybylska-Kuźma.

*Red.*

## Kalendarz imprez sportowych

**17 kwietnia (niedziela), godz. 10.00**

Turniej piłki siatkowej drużyn 4-osobowych.  
**Miejsce:** ZSG nr 1 ul. Królewska 69

**28 kwietnia (czwartek), godz. 15.45**

Rozpoczęcie XI Edycji Młodzieżowej Milanowskiej Ligi Siódemek.

**Miejsce:** boisko piłkarskie „Orlik” przy basenie miejskim w Milanówku.

**30 kwietnia (sobota), godz. 11.00**

Mila Milanowska i wyścigi kolarskie. Po zawodach zapraszamy na ciastka.

**Miejsce:** Stadion Miejski ul. Turczynek

**3 maja (wtorek), godz. 11.00 - 17.00**

VIII Mazowieckie Mistrzostwa w Szachach Szybkich

XII Otwarte Mistrzostwa Milanówka Juniorów w Szachach Szybkich.

**Miejsce:** ZSG nr 1, ul. Królewska 69

**14 maja (sobota), godz. 11.00**

Rajd rowerowy ulicami Milanówka. Po rajdzie zapraszamy na ciasta i lody do MCK.

**Miejsce:** start - róg ul. Mickiewicza i Starodęby

**4 czerwca (sobota), godz. 9.00**

Turniej Piłki Nożnej chłopców szkół podstawowych Mazovia.

**Miejsce:** ZSG nr 3 ul. Żabie Oczko 1

**4 – 5 czerwca, godz. 10.00**

Ogólnopolski Turniej Scrabble.

**Miejsce:** Teatr Letni MCK

**10 czerwca (piątek), godz. 15.00**

Turniej Streetball dla uczniów milanowskich szkół.

**Miejsce:** SP nr 2, ul. Literacka 20

## Sekcje sportowe przy MCK

- Gimnastyka na kregosłup (wtorek i czwartek godz. 17.30) miejsce: Sala MCK
- Joga (poniedziałek i środa godz. 19.00) miejsce: Sala MCK
- Sekcja piłkarska „Orlik”, chłopcy z rocznika 2003 – 05 (poniedziałek i czwartek godz. 16.15) miejsce: Boiska Orlik 2012
- Sekcja koszykówki i LA (sobota godz. 11.30) miejsce: MHS nr 1
- Sekcja siatkówki (czwartek godz. 17.00) miejsce: MHS nr 2
- Sekcja strzelecka (wtorek i piątek godz. 17.00) miejsce: Strzelnica MCK
- Sekcja brydżowa dla dorosłych (czwartek godz. 19.00) miejsce: Świetlica PSS Społem
- Sekcja tenisa ziemnego (poniedziałek i czwartek godz. 16.00 – od dnia 9 maja) miejsce: Korty MCK



Biuletyn Miasta Milanówka informuje o pracach Rady Miasta Milanówka, jej komisjach, pracach Burmistrza Milanówka oraz Urzędu Miasta.

Znaleźć w nim można także przegląd wydarzeń miejskich – teksty promujące przedsięwzięcia i inwestycje w mieście

o charakterze gospodarczym, kulturalnym, rozrywkowym, turystycznym i sportowym.

**Biuletyn Miasta Milanówka - Redakcja**

adres: ul. Kościuszki 45,  
05-822 Milanówek

tel. 22 758 30 61 wew. 224

e-mail: biuletyn@milanowek.pl

**Redaktor naczelny:** Magdalena Sitko

**Wydawca:** Urząd Miasta Milanówka  
**Skład i druk:** Arkuszowa Drukarnia Offsetowa Sp. z o.o., ul. Traugutta 40, 05-825 Grodzisk Mazowiecki.  
**Nakład:** 6500 egz.

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania tekstów i zmiany tytułów oraz nie odsyła artykułów niezamówionych, a także nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń.



# Maraton Tenisowy

26 marca stu dwudziestu uczestników Tenisa Stołowego spotkało się w ZSG nr 1 na Mistrzostwach Milanówka. Rozegranych zostało 109 meczy!

O godzinie 9.00 rywalizację rozpoczęła milanowska młodzież ze szkół podstawowych i gimnazjalnych w trzech kategoriach wiekowych. Najlepiej wypadła młodzież z ZSG nr 1 która zdobyła pięć z sześciu złotych medali z tego turnieju.

O 14.00 rozpoczęła się rywalizacja seniorów. Po za uczestnikami z Milanówka w rywalizacji wzięli udział zawodnicy z Żyrardowa, Grodziska Maz., Brwinowa, Podkowy Leśnej, Pruszkowa i Warszawy. Milanowska multimetalistka w tej dyscyplinie Marzanna Korzębska stoczyła pasjonujący pojedynek w obronie tytułu z Sylwią Solińską wygrywając 3:2.

*Grzegorz Lewandowski  
Milanowskie Centrum Kultury*

Wyniki zawodów:

## 2000 i młodszy

- 1 m-ce Marta Młynarska
- 2 m-ce Joanna Sowińska
- 3 m-ce Patrycja Łuzniak
- 1 m-ce Jan Zajączkowski

- 2 m-ce Michał Staszkiwicz
- 3 m-ce Konrad Pajączek
- 3 m-ce Krystian Osiński

## 1998 – 99

- 1 m-ce Weronika Rudnicka
- 2 m-ce Natalia Chryciuk
- 3 m-ce Iga Gerlach
- 3 m-ce Wiktoria Zielińska

- 1 m-ce Patryk Bączkowski
- 2 m-ce Hubert Sikorski
- 3 m-ce Maciej Parzych
- 3 m-ce Maciej Tadeusiak

## 1995 – 97

- 1 m-ce Karolina Turkowska
- 2 m-ce Aleksandra Marciniak
- 3 m-ce Anna Sierakowska
- 3 m-ce Paula Steckiewicz

- 1 m-ce Przemysław Posch
- 2 m-ce Łukasz Błaszczak
- 3 m-ce Kamil Olenderek
- 3 m-ce Jacek Bieszke

## Seniorzy

- 1 m-ce Marzanna Korzębska
- 2 m-ce Sylwia Solińska
- 3 m-ce Małgorzata Kalinowska
- 4 m-ce Angelika Lach

- 1 m-ce Bartłomiej Opaliński
- 2 m-ce Piotr Warpechowski
- 3 m-ce Piotr Kłosiński
- 4 m-ce Jacek Wituch



## Sławomir Chmura Mistrzem Polski

W dniach 19-20.03.2011 na warszawskim torze Stegny odbyły się Mistrzostwa Polski w wieloboju oraz równoległe - drugiego dnia zawodów odbyły się zaległe Mistrzostwa Polski na dystansach 5 km kobiet i 10 km mężczyzn. W zawodach brał udział Sławomir Chmura mieszkaniec Milanówka, który w MP w wieloboju został sklasyfikowany na 4 miejscu.

Zawody na 10 km, które odbyły się w niedzielę, zostały rozegrane w kwartetach. Sławek podczas wyścigu wyprzedził swojego bezpośredniego rywala z pary o 200 m oraz doścignął drugą parę kwartetu, uzyskując czas 14.30.34 z przewagą ponad 15 sekund nad drugim zawodnikiem wygrał bieg i został Mistrzem Polski na dystansie 10000 metrów.

*Artur Niedziński*



# Zawody Powiatowe Szkół Średnich w strzelaniu pneumatycznym

Dnia 11 kwietnia 2011r. na strzelnicy pneumatycznej w Milanówku przy Zespole Szkół nr.1 odbyły się Zawody Powiatowe Szkół Średnich w strzelaniu pneumatycznym pod patronatem Starosty Powiatu Grodzkiego i Burmistrza Miasta Milanówka. Mimo złej pogody przybyły liczne reprezentacje szkół, łącznie 80 zawodników z 10 szkół.

Zawody odbyły się w trzech konkurencjach:

- karabin pneumatyczny: drużynowo, indywidualnie z podziałem na kobiety i mężczyźni;
- pistolet pneumatyczny: open, czyli bez podziału na płeć;
- pistolet dynamiczny: open, czyli bez podziału na płeć. Polegało to na pokonaniu przygotowanego toru w jak najkrótszym czasie strzelając do przygotowanych tarcz na torze.

## Szkoły, które wzięły udział w zawodach:

- 1) Zespół Szkół nr 2 im. J. Bema w Milanówku
- 2) Zespół Szkół nr 1 w Grodzisku Mazowieckim
- 3) Zespół Szkół Technicznych i Licealnych nr 2 w Grodzisku Mazowieckim
- 4) Zespół Szkół nr 1 w Milanówku
- 5) Społeczne Liceum Ogólnokształcące nr 5 w Milanówku
- 6) Liceum Ogólnokształcące im. W. Broniewskiego w Błoniu
- 7) Liceum Ogólnokształcące im. I. Iwaszkiewicza w Brwinowie
- 8) Liceum Ogólnokształcące im. T. Zana w Pruszkowie
- 9) Zespół Szkół nr 1 w Pruszkowie
- 10) Liceum Ogólnokształcące im. T. Kościuszki w Pruszkowie

## WYNIKI:

### Drużynowo:

- 1) Zespół Szkół nr 1 w Milanówku
- 2) Społeczne Liceum Ogólnokształcące nr 5 w Milanówku
- 3) Liceum Ogólnokształcące im. T. Kościuszki w Pruszkowie

### Karabin pneumatyczny:

#### Kobiety:

- 1) Paulina Bednarska (Zespół Szkół nr 1 w Milanówku)
- 2) Patrycja Chomicka (Społeczne Liceum Ogólnokształcące nr 5 w Milanówku)
- 3) Karolina Szczęsna (Liceum Ogólnokształcące im. T. Zana w Pruszkowie)

#### Mężczyźni:

- 1) Piotr Wiśniewski (Zespół Szkół nr 1 w Milanówku)
- 2) Kacper Łój (Zespół Szkół nr 1 w Milanówku)



- 3) Bartosz Wójcicki (Zespół Szkół nr 1 w Pruszkowie)

### Pistolet pneumatyczny:

- 1) Jagoda Brzostowska (Liceum Ogólnokształcące im. T. Kościuszki w Pruszkowie)
- 2) Karolina Szczęsna (Liceum Ogólnokształcące im. T. Zana w Pruszkowie)
- 3) Kacper Łój (Zespół Szkół nr 1 w Milanówku)

### Pistolet dynamiczny

- 1) Krzysztof Piotrowski (Zespół Szkół nr 2 im. J. Bema w Milanówku)
- 2) Michał Suliński (Liceum Ogólnokształcące im. T. Kościuszki w Pruszkowie)
- 3) Piotr Kozielski (Liceum Ogólnokształcące im. T. Zana w Pruszkowie)

Zapraszamy wszystkich zainteresowanych na treningi i zawody oraz na naszą stronę internetową: [www.strzelnica-milanowek.za.pl](http://www.strzelnica-milanowek.za.pl)

Ewelina Szewczyk

# Piłkarscy Oldboje

W dniu 12.03.2011 r. w Miejskiej Hali Sportowej Nr 2 w Milanówku rozegrano turniej Pucharu Ligi Oldbojów, kończący jednocześnie VIII edycję „Piłkarskiej Ligi Oldbojów” o Puchar Burmistrza Miasta Milanówka.

Zdobywcą Pucharu Ligi został zespół FC „Żbiki”, który w finale pokonał po serii rzutów karnych 2 : 1 „Rosti”. W normalnym czasie mecz zakończył się wynikiem 1 : 1. W meczu o trzecie miejsce zespół „Merkurion” pokonał drużynę „Mabiss” 4 : 1.

Kolejne miejsca w Pucharze Ligi zajęli: 5 – „Sfora”, 6 – „Twój Dom”, 7 – „Milan” i 8 – „Partner Pruszków”.

Zwycięską drużynę reprezentowali: Krzysztof Gipsiak, Paweł Biskup, Daniel Kalisz, Tadeusz Karwan, Konrad Narowski, Zdzisław Raciborski, Rafał Teodorczuk, Leszek Zarzycki, Marcin Zatorski, Adam Zaboklicki i Radosław Furmańczyk.

Zwycięzcą całej tegorocznej „Piłkarskiej Ligi Oldbojów” (cykl trzech turniejów) został zespół „Merkurion”, który gromadząc 29 punktów zdecydowanie wyprzedził w ostatecznej klasyfikacji pozostałe drużyny.

Dalsze miejsca zajęli:

2. FC Żbiki – 24 pkt.
3. Rosti – 19 pkt.
4. Twój Dom – 18 pkt.
5. Mabiss – 15 pkt.
6. Milan – 12 pkt.
7. Sfora – 6 pkt.
8. Partner Pruszków – 3 pkt.

Zwycięski zespół reprezentowali: Jarosław Pawlak, Maciej Żółciński, Dariusz Żak, Jacek Kaczmarek, Paweł Sterlus, Zbigniew Kaczmarek, Jacek Stankiewicz, Janusz Zakrzewski, Marek

Guba, Jacek Paciorkowski, Marek Masłowski i Paweł Pieniżek.

Najsukuteczniejszym strzelcem ligi z dorobkiem 15 strzelonych goli został Radosław Furmańczyk z zespołu FC „Żbiki”, który wyprzedził Piotra Pliszewskiego ze „Sfory” – 11 goli i Jerzego Malarę z „Rosti” – 10.

Najlepszym bramkarzem tegorocznej ligi został wybrany Krzysztof Gipsiak, także zawodnik zespołu FC „Żbiki”.

Grzegorz Michalak  
Milanowskie Centrum Kultury

